



# MIR SCHAFEN ZUKUNFT

NOUS CONSTRUISONS L'AVENIR  
WE ARE SHAPING THE FUTURE



LËSCHT 3



**DE PROGRAMM & DÉI GRÉNG EQUIPE**  
PROGRAMME ÉLECTORAL & CANDIDAT.E.S  
ELECTORAL MANIFESTO & GREEN CANDIDATES





Manifesto, Candidates,  
Events, Info



Programme, équipe,  
activités, infos



Programm, Equipe,  
Events a weider Infos



**déi gréng Réiserbann:**  
<https://reiserbann.greng.lu/>

## MIR SCHAFFEN ZUKUNFT

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Am 11. Juni 2023 haben Sie die Möglichkeit, als Wähler\*innen die Zukunft unserer Gemeinde mitzugestalten.

Als déi gréng Réiserbann haben wir die Politik des LSAP-CSV Schöffenrats kritisch, aber stets ehrlich und konstruktiv begleitet, und uns im Gemeinderat stets zum Wohl der Gemeinde, ihrer Einwohner\*innen und dem Schutz der Umwelt eingebracht. Nach 12 Jahren aktiver Gemeinderatsarbeit sind wir, déi gréng Réiserbann, bereit in einer Koalition Verantwortung zu übernehmen.

Es gibt viele gute Gründe, warum Sie am 11. Juni déi gréng wählen sollten. Wir stellen Ihnen auf den folgenden Seiten unser Programm mit den Vorschlägen, Ideen und Prioritäten für die kommenden 6 Jahre sowie unsere Kandidat\*innen vor.

Unser Team aus 13 sympathischen und kompetenten Kandidat\*innen ist hochmotiviert und verfügt über Erfahrung und Wissen in verschiedensten Bereichen.

Attraktive verkehrsberuhigte Wohn- und Spielstraßen, Neubauprojekte die den Dorfcharakter respektieren, kurze und sichere Wege für Fußgänger, Fahrrad und andere Formen der sanften Mobilität, mehr öffentlichen Wohnraum zu sozialen und vergünstigten Mietpreisen, gute Wohn- und Lebensqualität für Jung und Alt, schöne Begegnungsorte und vielfältige Kulturevents, lokale Arbeitsplätze, breitgefächerte Dienstleistungen und Geschäfte, gute Anbindung an den öffentlichen Transport und vor allem weniger (Durchgangs)Verkehr: Nach diesem Leitbild wollen wir unsere Gemeinde weiterentwickeln und auch die kommunalen Anstrengungen im Bereich des Umwelt- und Naturschutzes sowie der erneuerbaren Energien und der Klimaneutralität deutlich verstärken! Wir stehen für eine offene und tolerante Gesellschaft und fördern das respektvolle Zusammenleben aller Menschen in unserer Gemeinde.

Wir hoffen am 11. Juni auf Ihre Unterstützung für déi gréng (Lëscht 3) und freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen an einer nachhaltigeren und sozial-gerechteren Gesellschaft zu arbeiten.

**Nadine BRIX & Dan MICHELS**

Co-Vorsitzende von déi gréng Réiserbann | Co-Présidents de déi gréng Réiserbann

## NOUS CONSTRUISONS L'AVENIR

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Le 11 juin 2023, vous aurez l'opportunité de façonner l'avenir de notre commune en tant qu'électrice ou électeur.

En tant que « Les Verts Roeserbann », nous avons accompagné de manière critique, mais toujours de manière honnête et constructive, la politique du conseil échevinal LSAP-CSV et nous sommes engagés continuellement pour l'intérêt général de la Commune, pour les habitant.e.s et l'environnement. Après 12 ans de travail actif au Conseil Communal, « déi gréng Roeserbann » sont prêts à prendre des responsabilités au sein d'une coalition.

Il existe de nombreuses raisons de voter pour „déi gréng“ aux élections du 11 juin. Sur les pages qui suivent, nous vous présentons le programme électoral avec nos propositions, idées et priorités pour les 6 prochaines années ainsi que nos candidat.e.s.

Notre équipe de 13 candidat.e.s sympathiques et compétent.e.s est hautement motivée et rassemble des expérience et des connaissances dans des domaines très variés.

Des rues résidentielles attrayantes et apaisées, des projets de constructions respectant le caractère des villages, des trajets courts et sûrs pour les piétons, les vélos et les autres formes de mobilité douce, davantage de logements publics à loyers sociaux et abordables, une bonne qualité de vie et d'habitation pour les jeunes et les moins jeunes, des lieux de rencontre attrayants et des événements culturels variés, emplois locaux, services et commerces diversifiés, une bonne desserte par les transports publics et, surtout, moins de circulation (de transit) : C'est selon cette vision que nous voulons développer notre commune et, par ailleurs, renforcer nettement les efforts communaux en matière de protection de l'environnement, des énergies renouvelables et de la neutralité climatique ! Nous défendons une société ouverte et tolérante et encourageons la cohabitation respectueuse de tous les habitant.e.s de notre commune.

Nous comptons sur votre soutien pour déi gréng (Liste 3) et nous réjouissons de pouvoir travailler avec vous à un avenir et à une société plus durable et socialement plus juste.



**Nadine  
BRIX**

**54, Roeser**  
**Conseillère communale**  
**Prof.-Architecte au Lycée Josy Barthel, Formatrice IFEN**

#### **Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

Zesumme mat mengem Mann, menger Duechter an onsen Hausdéieren deelen ech d'Freed an der Natur ze sinn. Als forméiert Architektin interesséieren ech mech awer och fir eis gebaute (Em)Welt. Mat vill Freed um Beruff, probéieren ech des Passioun fir nohalteg Architektur menge Schüler ze vermëttelen, a schaffen zënter 2011 a ville berodende Kommissiounen vun der Gemeng mat (Chancëgläichheet, Jugend, Soziales, Bauten,...). A menger Fräizäit molen ech Biller vun Déieren a maachen Illustratiounen.

Je partage avec mon mari, ma fille et nos animaux, le plaisir d'être dans la nature. Architecte de formation, je m'intéresse aussi à l'environnement bâti. Avec beaucoup de plaisir dans mon métier, j'essaie de transmettre la passion pour l'architecture durable à mes élèves et participe depuis 2011 à de nombreuses commissions consultatives de la commune (égalité des chances, jeunesse, social, bâtisses, ...). Pendant mon temps libre, j'aime peindre des animaux et faire des illustrations.

#### **Meng Gemeng - Ma Commune :**

Viru kuerzem sot mir en netlëtzebuergesche Matbierger, datt ons Gemeng fir hien déi schéinste Platz ob der Welt ass fir ze liewen. Hien huet Recht! A fir datt et esou bleift, ass et mir wichteg, mech fir d'Liewensqualität, d'soziaalt Mateneen an ons natierlech a gebauten Ëmwelt am Réiserbann anzesetzen. Als Gemengeréitin hunn ech mech zanter 2011 fir vill sënnavoll an noutwenneg Verbesserungen an de Beräicher Duerfentwécklung, Wunnraumpolitik an Naturschutz agesat, an engagéiere mech och weiderhi fir de Schutz vum Planéit, der Natur, der Gesondheet an der Liewensfreed!

Récemment, un habitant non-luxembourgeois m'a avoué que notre commune était pour lui le plus bel endroit au monde pour vivre. Il a raison ! Et pour que cela reste le cas, il est important pour moi de m'engager pour notre qualité de vie, cohabitation sociale et environnement naturel et bâti. En tant que conseillère communale, j'ai poussée depuis 2011 pour de nombreuses améliorations utiles et nécessaires dans les domaines du développement urbain, du logement et de la protection de la nature, et continuerai à m'engager pour préserver la planète, la nature, la santé et la joie de vivre.



**Dan  
MICHELS**

**48, Crauthem**  
**Conseiller communal**  
**Attaché parlementaire, Dipl. Journalisme et Sciences politiques**

#### **Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

Schon als Schüler fir de Schutz vun eisem Planéit mat all sengen Déieren a Planzen an Ëmweltschutzorganisatiounen aktiv, motivéiert mech d'ëst Ziel - fir eis an all déi Generatiounen dono - och nach Haut. Zanter 2002 schaffen ech fir déi gréng Deputéiert a sinn ab 2012 zu Réiser aktiv (Ëmwelt- & Schoulskommissioun, Klimateam). Dank lech konnt ech ab 2017 och am Gemengerot op méi Efforten beim Ëmwelt-, Klima- an Naturschutz, a bei der Mobilitéit drängen. Aktiv am Komitee vu Solidaresch Hëllef Réiserbann, am Aktiounkomitee géint Atomkraaft, a sëtzen als ee vun 3 lëtz. Verrieder an der Informatiounskommissioun vum AKW Cattenom.

Actif dès 16 ans dans des ONGs environnementales pour protéger notre planète avec tous ses animaux et plantes, c'est cet objectif, pour nous et pour les générations futures, qui me motive toujours. Je travaille depuis 20+ ans pour les député.e.s verts et participe depuis 2012 à diverses commissions à Roeser (environnement, école, climat). Depuis 2017, j'ai pu - grâce à vous - insister aussi au Conseil communal sur la protection de la nature, de l'environnement et du climat et pour une meilleure mobilité. Membre du CA d'« Aide solidaire Roeserbann », actif au Comité d'action contre le nucléaire et membre de la Commission locale d'information (CLI) de la Centrale nucléaire de Cattenom.

#### **Meng Gemeng - Ma Commune :**

Ech setze mech a fir eng Gemeng déi och fir meng Kanner an Enkelkanner nach liewenswäert ass, wou een net muss fäerte fir mam Vélo bis bei d'Schoul oder de Bäcker ze fueren, wou d'Leit, egal op Jonk oder AI, flott Méiglechkeeten hu fir sech op ëffentleche Platzen ze begéinen, wou d'Veräiner an d'Engagement vun de Biergerinnen a Bierger net nëmme geschätzt, mee aktiv gefërdert ginn, wou kulturell eppes leeft, a wou d'Gemeng all de Jonken fir hiren 18. Gebuertsdag en Interrail-Ticket schenkt !

Je m'engage pour une commune où il fera encore bon vivre pour mes enfants et petits-enfants, où il ne faut pas avoir peur d'aller en vélo à l'école ou à la boulangerie, où les gens de tout âge peuvent se rencontrer sur des places publiques agréables, où les associations et l'engagement des citoyens ne sont pas seulement appréciés mais activement encouragés, où il se passe quelque chose sur le plan culturel et où la commune offre à ses jeunes un billet Interrail pour leurs 18 ans !



David  
**BÜCHEL**

**44, Roeser**  
**Conseiller de direction à la Chambre des salariés (CSL)**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

Ech hunn eng léif Famill mat der ech gären Zäit verbréngen. Sport war mer schon ëmmer wichteg, an haut ginn ech an der Fräizäit gäre schwammen, an de Fitness oder Vëlo fueren. Als Aarbechtspsycholog bei der CSL schaffen ech am Interesse vu méi wéi 580.000 Salariéeën, Jonken an der Léier a Pensionéierten, hëllefem d'Ëffentlechkeet ze informéiere iwwert d'Wichtigkeet vu gudden Aarbechtsbedingungen, setze mech a fir besser Reegele fir d'kierperlech a mental Gesondheet op der Aarbecht, fir e besseren Equiliber tëscht Beruff a Privatliewen, an dat e vun sengem Loun ka liewen.

J'ai une adorable famille et passe beaucoup de temps avec elle. Le sport fut toujours important pour moi et j'aime toujours nager, faire du fitness ou du vélo. En tant que psychologue du travail engagé au sein de la Chambre des salariés, je défends les intérêts de plus de 580.000 salariés, apprentis et retraités, je contribue à informer le public sur l'importance de bonnes conditions de travail, j'œuvre à l'amélioration de la réglementation protégeant la santé physique et mentale au travail, pour une meilleure conciliation entre vie professionnelle et vie privée et pour qu'on puisse vivre de son salaire.

**Meng Gemeng – Ma Commune :**

Ech wëll eng Gemeng wou d'Verkëiersberouegung endlech Realitéit gëtt, mat manner Ofgasen a Kaméidi, a méi Plaz fir Foussgänger a Vëlosfuerer. Ech wënsche mer flott a lieweg ëffentlech Plazen an den Uertschafte, wou jonk an eeler Leit aus der Gemeng sech kënnen ophalen an en dynamesch Veräinsliewen. Mir ass et wichteg, datt d'Kannerbetreiungsoffer qualitativ héichwäerteg, inklusiv an erschwénglech ass, mat Ëffnungszäiten déi allen Elteren hëllefem, berufflech a familiär Verpflichtungen ënnert en Hutt ze kréien.

J'aimerais vivre dans une commune où l'apaisement du trafic deviendrait enfin une réalité, avec moins d'émissions et de bruit et plus d'espace pour les piétons et les cyclistes. Je souhaite des lieux publics agréables où jeunes et moins jeunes de nos localités peuvent se retrouver, et une vie associative dynamique. Je tiens à ce que les services d'accueil des enfants soient de qualité, inclusifs et abordables, avec des heures d'ouverture qui permettent à tous les parents à mieux concilier les obligations professionnelles et familiales.



Emilie  
**GAASCH**

**19, Roeser**  
**Étudiante en 1ère D au LMRL**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

Nieft der Schoul ass et mir wichteg, mech och ob anere Plazen ze engagéieren. Als jéngste Member vu der Réiser Chancéglichheets- a vun der Jugendkommissioun, wëll ech aktiv zum Zesummeliewen an onser Gemeng bäidroen. Mir geet et bei dësen Engagementer drëm, weltoppen, tolerant a respektvoll vis-à-vis vu jidderengem ze sinn, a méiglechst ville Leit des Astellung weiderzeverméttelen. An ech well mam falsche Klischee brieche, dat meng „Generatioun Z“ passiv an net engagéiert wär.

En plus de l'école, il est important pour moi de m'engager dans d'autres domaines. En tant que plus jeune membre de la Commissions communale de l'Égalité des chances et de celle de la Jeunesse, je souhaite contribuer activement au Vivre ensemble dans notre commune. A travers ces engagements, je tiens à être ouverte, tolérante et respectueuse envers tous et de transmettre cette attitude au plus grand nombre. Enfin, je souhaite rompre avec le cliché selon lequel ma „génération Z“ serait passive.

**Meng Gemeng – Ma Commune :**

Ech gi mat an d'Gemengewale well ech et wichteg fannen dat all d'Generatiounen un den Entscheedunge bedeelegt sinn, déi onst gemeinsaamt Zesummeliewe betreffen. Am Réiserbann hat ech eng schéi Kandheet, well et eng sécher a schéi Géigend ass, mat vill Natur a Spillplazen. Réiser sollt awer och de Jugendleche méi bidden. Ech géif et z.B. flott fannen, wann et e Sall géif ginn, deen een als Jonke schnell, gënschteg an onkomplizéiert kéint benotzen, fir z.B. e Gebuertsdag ze feieren. Esou kleng Gesten verstärken d'Veutrauen tëscht de Generatiounen!

Je participe aux élections communales parce que je pense, qu'il est important que toutes les générations participent aux décisions qui concernent notre vie commune. J'ai eu une belle enfance au Roeserbann, car c'est une commune sûre et agréable, avec beaucoup de nature et de terrains de jeux. Mais Roeser devrait aussi offrir davantage aux adolescents. Il serait bien qu'il y ait un local que les jeunes pourraient utiliser rapidement, à moindre coût et sans complication, pour fêter par exemple un anniversaire. De tels petits gestes renforcent la confiance entre générations !



**40, Roeser**  
**Employé public, Office national de l'accueil (ONA)**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

Ech si passionéiert fir Musek, Concerten, Konscht an (alternativ) Kultur. Wéinst menger perséinlecher Liewensgeschichte mat ville gesondheetlechen Aschränkungen als Kand a Jugendlechen, stinn ech fir eng Inclusioun op alle Niveauen an der Gesellschaft an. D'Sozial Gerechtegkeet ass mir besonnesch wichteg. Duerch mäi Beruff beim ONA, wou ech säit 2015 schaffen, ass et mir wichteg zu enger gudder a verständnisvoller Integratioun vun neie Bierger an der Gemeng bäidroen ze kënnen. An als Papp läit mer och eng méiglechst gutt a kandgerecht Kannerbetreuung um Häerz.

Je suis passionné de musique, concerts, beaux-arts et culture. Mon état de santé m'ayant imposé de nombreuses contraintes durant mon enfance et mon adolescence, je plaide pour l'inclusion à tous les niveaux de la société. La justice sociale me tient particulièrement à cœur. Mon travail à l'ONA, depuis 2015, m'a incité à m'engager pour une bonne intégration des nouveaux citoyens dans la commune. Et en tant que père, une offre de garde d'enfants de haute qualité me tient également à cœur.

**Meng Gemeng - Ma Commune :**

Ech wunne säit 2009 am Réiserbann, wou ech meng Heemecht fonnt hunn an eng Famill gegrënnt hunn. Mir ass et wichteg, datt d'Liewensqualität och fir spéider Generatiounen an der Gemeng erhale bleift, dofir setzen ech mech gären a fir e sozial verträglechen Ëmweltschutz am Réiserbann. Déi lescht Krisejoren hunn mäin politescht Engagement verstärkt an ech wëll op lokalpoliteschem Plang mäin Deel bäidroe fir eng staark a funktionéierend Demokratie.

Je vis au Réiserbann depuis 2009 et j'y ai fondé une famille. Il m'importe que la qualité de vie dans la commune soit maintenue pour les générations futures et c'est pour cette raison, que je m'engage pour une protection de l'environnement socialement compatible. Les dernières années de crise ont renforcé mon engagement politique et je veux contribuer à une démocratie locale forte et fonctionnelle.



**41, Peppange**  
**Entrepreneur, coach de santé et instructeur de mouvement/pilates**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

De Schutz vun Natur an Ëmwelt war mer schon ëmmer wichtig, an als Mamm vun 2 Kanner ass en et elo nach méi. Ech hunn Zellbiologie an Ekologie studéiert an 20 Joer als biomedezinesch Fuerscherin geschafft. Well vill aktuell Gesondheitsproblemer sech géife vermeide loossen, wann ee méi gesond an aktiv an enger gesonder Ëmwelt leeft, hunn ech mech berufflech emorientéiert. Mäi Fokus läit elo net méi um Krankheeten heelen, mee um Krankheete verhënneren, als Gesondheitscoach & Bewegungs/Pilates Instrukter. Wa mir ons Ëmwelt protegéiere, schütze mir och ons eege Gesondheet an déi vun onse Kanner. La protection de la nature et de l'environnement m'était toujours chère et l'est devenue encore plus en tant que mère de 2 enfants. Grâce à mes études d'écologie et de biologie cellulaire et 20 ans comme chercheuse biomédicale, j'ai réalisé que de nombreux troubles de santé actuels pourraient être évités en menant une vie plus saine, active et dans un environnement plus sain. J'ai donc changé de carrière. Au lieu de travailler à la guérison des maladies, je me concentre désormais sur leur prévention en tant que coach en santé et instructrice de mouvement et de Pilates. Si nous protégeons notre environnement naturel, nous protégeons notre propre santé et celle de nos enfants.

**Meng Gemeng - Ma Commune :**

Ech wëll eng Gemeng fir déi d'Gesondheet an alles wat dozou gehéiert eng Prioritéit ass. Ech wënsche mer, datt meng Kanner iwwerall kéinte spillen wou se wëllen, an dobäi virum Trafic, viru Pestiziden an anere schiedleche Chemikalie geschützt wäeren. Ech wëll eng Gemeng déi Virreider gëtt wat e gesond a gréngt Liewen ubelaangt, matt innovativen Iddien déi och an d'Praxis ëngesat gi, wéi z.B. beim ekologeschen Hausbau, bei der Biolandwirtschaft ouni Pestiziden a bei den erneierbaren Energië fir all Haushalt an all Betrieb.

Je souhaite une Commune qui mette en avant la santé et tout ce qu'elle englobe. J'aimerais que mes enfants puissent jouer partout où ils le souhaitent, tout en étant à l'abri de la circulation et des pesticides ou autres produits chimiques potentiellement nocifs. J'aimerais que notre commune soit un leader en matière de vie verte et saine, avec des idées innovantes qui sont réellement mises en pratique : p.ex. des logements à faible impact faits de matériaux écologiques, une agriculture biologique et sans pesticides, et des sources d'énergie renouvelables pour chaque foyer et chaque entreprise.



Branka  
**LUKIC**

**43, Crauthem**  
**Employée de bureau, comptable**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

Als elengerzéiend Mamm gëllt meng éischt Passioun menge Kanner a menger Famill. Ech sinn Tresorière bei deene Gréngen am Réiserbann, hu mech fréier um Niveau vun der Elterevereinigung, an vun der Schoukkommissioun agesat, a sinn aktuell en aktive Member vun der Integratiouns-Kommissioun. Ech beweege mech vill a besiche gäre schéi Regiounen. Ech si kontaktfreedeg a well nei Kulture kenneléieren, liese gäre Bicher a mengem Gaart, an diskutéiere gäre mat mengem Noperen..

En tant que mère monoparentale, ma première passion sont mes enfants et ma famille. Je suis la trésorière de la section locale des Verts du Roeserbann, me suis engagée, de par le passé, au niveau de l'Association des parents d'élèves et de la Commission scolaire et reste un membre actif de la Commission de l'Intégration. J'aime énormément bouger, visiter de belles régions, faire de nouvelles rencontres, découvrir de nouvelles cultures, lire des livres dans mon jardin et discuter avec mes voisins.

**Meng Gemeng – Ma Commune :**

Verkéisberouegungsmoosnamen installéiert, méi 30er Zonen aféiert, déi d'douce Mobilitéit méi promovéiert a fir genuch éffentlech Elektroborne suergt. Ech well eng Gemeng déi lokal Aarbechtsplaze férdert an och schaaft, an déi aktiv deene Leit hëllef déi a Schwieregkeete sinn. A Punkto Fräizäitaktivitéiten géif d'Spillplaz am Park Kolla enorm vun engem mobile Gedrénks- a Glace-Stand profitéieren, an en Open-Air Kino géif sécherlech déi Jonk an déi Erwuessen unzéien.

Je souhaite une Commune qui fait plus d'efforts pour résoudre le problème du trafic, qui met en place des solutions de ralentissement plus efficaces, multiplie les zones 30, facilite la mobilité douce et offre plus de bornes de charge électrique. Je veux une Commune qui favorise la création et crée elle-même des emplois locaux et qui aide et accompagne activement les gens en difficulté. Enfin, côté loisirs, l'aire de jeux au Parc Kolla profiterai énormément d'un kiosque mobile de vente de glaces et de boissons et un cinéma open-air réjouirait sans doute jeunes et adultes.



Ane  
**MARCUSSEN ERÉZUÉ**

**54, Roeser**  
**Auteure-Illustratrice indépendante**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

No menge Studien zu Kopenhagen, koum ech op Lëtzebuerg schaffen, hunn hei mäi Mann kennegeléiert, a vill Frëndlechkeet, géigesäiteg Hëllef an e flotte Kulturmix erlieft, a well selwer zum Wuel an zur Liewensqualität am Bann bäidroen. No bal 15 Joer als Prof (Franséisch, Theater), hunn ech mech als Autorin an Illustratrice selbstänneg gemaach, a versichen zum Wuel vun der Natur ze schreiwen an ze illustréieren, an d'Nohaltegkeet a mäin Alldag ze integréieren. Als Member vum Aarbechtsgrupp „Douce Mobilitéit“ freet et mech éischt Friichte vum Grupp an de Stroosse vun der Gemeng ze gesinn.

Après mes études à Copenhague, je suis venue travailler au Luxembourg, où j'ai rencontré mon mari, gentilhomme, entre-aide et une multiculture à taille humaine. Je souhaite contribuer au bien-être et bien-vivre dans la commune. Après presque 15 ans comme professeure (français, théâtre), je me suis reconvertie en auteure-Illustratrice indépendante et essaie d'écrire et d'illustrer pour le bien de la nature et d'intégrer la durabilité dans la vie quotidienne. Membre du groupe de travail « Mobilité douce », je me réjouis de voir les premiers résultats du groupe dans nos rues.

**Meng Gemeng – Ma Commune :**

Ech wëll eng Gemeng déi d'Prioritéit op douce Mobilitéit a Verkéiserssicherheit setzt, a wou d'Awunner\*innen, a virun allem d'Kanner, sech an aller Sécherheet ze Fouss oder mam Vëlo am Duerf an tëscht den Dierfer deplacéieren kënnen. Ech géif gäre bei der Schafung vun enger solidaréscher Epicerie mat Bistro/Treffpunkt Fonktioun hëllef, déi lokal Produite verkeeft an intergenerationnell Sozial- a Kulturprojeten ënnerstëtzt. Dësen Tiers-lieu kéint d'Deplacementer reduzéieren, d'Landwirtschaft an d'lokal Betriber ënnerstëtzen an den Echange tëscht Awunner férdere.

Je m'engage pour une commune qui donne la priorité à la mobilité douce et à la sécurité routière, et où les habitant.e.s et surtout les enfants peuvent se déplacer avec confiance et en toute sécurité à pied ou à vélo dans et entre les villages. J'aimerais participer à la création d'une épicerie solidaire/lieu de rencontre/bistro local qui vendrait des produits de préférence locaux et soutiendrait des initiatives culturelles et sociétales transgénérationnelles pour diminuer les déplacements en voiture, soutenir l'agriculture et les artisans locaux et inciter à la rencontre et l'échange entre les habitants de la commune.



**46, Roeser**  
**Comptable-Fiscaliste au sein d'une fiduciaire**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

D'Wuelbefanne vun de Leit sou wéi dat vu mengé Léifsten ass mir wichteg. Empathie a Solidaritéit stinn am Mëttelpunkt vu mengem Engagement. Zanter 2017 sinn ech an der grénger Lokalsektioun zu Réiser aktiv, an och Member vum Verwaltungsrot vun der Ligue Luxembourgeoise d'Hygiène Mentale, asbl. Donieft leeden ech säit iwwer 15 Joer, mat kompetente Mataarbechter, eng Struktur wou mir Verkéierspsychologie am Alldag applizéieren, an deemnächst och psychotherapeutesch Begleedung ubidden. Le bien-être des personnes et de mes proches est important pour moi. L'empathie et la solidarité sont au cœur de mon engagement. Depuis 2017, je suis activement engagée dans la section locale des Verts à Roeser et membre du conseil d'administration de la Ligue Luxembourgeoise d'Hygiène Mentale, asbl. Parallèlement, je dirige depuis plus de 15 ans, avec des collaborateurs compétents, une structure dans laquelle nous appliquons la psychologie de la circulation au quotidien et proposerons prochainement un accompagnement psychothérapeutique.

**Meng Gemeng - Ma Commune :**

Ech well eng Gemeng wou jidderee gehollef kritt, deen dono freet, an dat an alle Beräicher. Wou eng Administratioun sech net nëmmen drop beschränkt hiere Service unzebidden, mee lech och bei allen Demarche begleet, wann et néideg ass. Eng Gemeng mat engem (Duerf)Kär wou een erëm Zougrëff op Déngschtleeschungen a lokal Commercen huet, déi leider an de leschte Joren ëmmer méi verschwonne sinn.

Je veux une Commune où tous ceux qui le demandent peuvent obtenir de l'aide, et ce dans tous les domaines ; une Commune où l'administration ne se contente pas d'offrir des services, mais où elle vous accompagne également dans toutes vos démarches si nécessaire ; une Commune avec un centre (de village) où l'on a à nouveau accès à des services et des commerces locaux qui ont malheureusement de plus en plus disparu ces dernières années.



**56, Peppange**  
**Conducteur de bus chez Emile Weber**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

Ech sinn e Familiemënsch a fille mech a Gesellschaft wuel. Meng grouss Passioun ass de Vëlo : Ech si bei der „Vélo Union Esch“ an als Volontaire bei der „Flèche du Sud“ aktiv. Mäi berufflechen Hannergrond ass d'Konststoffveraarbechtung. No 36 Joren hunn ech mech awer entscheed eppes ganz aaneschteres ze maachen, a si Buschauffer ginn. Berufflech wéi privat well ech zum Ëmwelt- a Klimaschutz beidroën, engagéiere mech schons e puer Joer aktiv bei de Réiser Gréngen, a si Member vun der Réiser Finanz- a vun der Verkéierskommissioun.

Je suis un homme de famille et me sens à l'aise en société. Ma passion, c'est le vélo : je suis actif auprès de la « Vélo Union Esch » et bénévole à la « Flèche du Sud ». Mon expérience professionnelle concerne la transformation de matières plastiques, mais après 36 ans, j'ai décidé de faire quelque chose de nouveau et je suis devenu conducteur de bus. Dans mes vies professionnelle et privée, je souhaite contribuer à la protection de l'environnement et du climat, m'engage activement auprès de déi gréng à Roeser et suis membre de la Commission communale des finances et de celle de la circulation.

**Meng Gemeng - Ma Commune :**

Als ökologesch denkende Mënsch, geet et mir an éischter Linn dorëmmer, eis Ëmwelt haut a fir d'Zukunft ze erhalen. Am Beräich vun der Mobilitéit droën z.B. de Vëlo, de Bus, d'Eisebunn, den Tram an och d'Elektromobilitéit dozou bäi. Ech géing mer wënschen, datt mir zesummen eng gutt Infrastruktur hi kréien fir eis alldeeglech Deplacementer fir Akeef oder op d'Aarbecht, esou klimaneutral wei méiglech ze gestalten. Des Weeër sollten ouni groussen Opwand an ouni Auto zeréckzeleeë sinn, an och fir eeler Matbierger, an all déi di net sou mobil sinn, adaptéiert sinn.

En tant que citoyen à l'esprit écologique, mon objectif principal est de préserver notre environnement aujourd'hui et pour l'avenir. Le vélo, le bus, le train, le tram et l'électromobilité y contribuent p.ex. dans le domaine de la mobilité. Je souhaiterais que nous créions ensemble une infrastructure qui permette des trajets quotidiens, pour faire nos courses ou aller au travail, aussi neutres que possibles pour le climat. Ces trajets devraient pouvoir être effectués sans trop d'efforts et sans voiture, et aussi être adaptés aux concitoyens plus âgés, et à tous ceux qui sont moins mobiles.



### 39, Bivange Professeur de physique au LTC

#### Passiounen an Interesses - Mes passions et intérêts :

No mengem Studium zu Lausanne hat ech d'Chance an der Fuerschung schaffen ze kennen: Fir d'éischt als Doktorand zu Stockholm an duerno an der Materialfuerschung bei der IEE zu Lëtzebuerg. Säit 2018 sinn ech Physiksproff am LTC a vermëttle meng Schöler am Secondaire meng Passioun fir d'Physik, d'Technik an d'Fuerschung. Ech si frou am Alldag vill Zäit mat mengen eegene Kanner verbréngen ze kennen. Meng Fräizäit verbréngen ech am léifsten dobaussen, sief et fir mam Vélo op d'Aarbecht ze fueren, mat de Kanner, oder duerch de Bësch ze lafen.

Après mes études à Lausanne, j'ai eu la chance de travailler dans la recherche : d'abord comme doctorant à Stockholm, puis dans le domaine de la recherche sur les matériaux chez IEE au Luxembourg. Depuis 2018, je suis professeur de physique au LTC et je transmets ma passion pour la physique, la technique et la recherche à mes élèves de l'enseignement secondaire. Je suis heureux de pouvoir passer beaucoup de temps avec mes enfants au quotidien. J'aime passer mon temps libre à l'extérieur, que ce soit pour aller au travail à vélo, avec mes enfants ou pour courir dans les bois.

#### Meng Gemeng – Ma Commune :

Eis Gemeng soll fir Mënschen an all Alter liewenswäert sinn. Eng Gemeng, wou e gutt op direktem Wee an ouni ze vill Verkéier zu Fouss a mam Vélo kann ënnerwee sinn, wou Beem a Gréngs an de Stroossen am Summer virun der Hëtzt schützen, a wou nei Bauprojeten sou geplangt ginn datt weider "Hëtzt-Inselen" verhënnert ginn. Eng Gemeng wou d'Uelzecht renaturéiert gëtt an doduercher e flott Erhuelungsgebitt fir Déieren a Mënschen entsteet. Eng Gemeng wou de „Mateneen“ groussgeschriww gëtt, an sech duerch kuerz Weeër nees kleng Butteker a Cafée bilden. Notre commune devrait être agréable à vivre pour des personnes de tout âge. Une commune où il est facile de se déplacer directement à pied et à vélo, où les arbres et la verdure le long des routes protègent de la chaleur en été et où les nouveaux projets de construction sont planifiés de manière à éviter d'autres „îlots de chaleur“. Une commune où l'Alzette sera renaturée, créant ainsi une belle zone de détente pour les animaux et les hommes. Une commune où la vie en commun est primordiale et où des petits commerces et des cafés se forment à nouveau grâce à des trajets courts.

### 38, Bivange Opticienne

#### Passiounen an Interesses - Mes passions et intérêts :

Un 1. Stell stinn a mengem Alldag, wéi bei deene meeschten, meng Famill a besonnesch eis 2 Kanner déi ganz vill Opmierksamkeet brauchen. Ech sinn am Réiserbann gebuer, hu meng Primärschoul hei gemaach, a liewe bis Haut ganz gären an eiser Gemeng, och wann se sech an de leschten 30 Joer dach däitlech verännert huet. Ech deele mat mengem Mann eng Passioun fir Musek a Kultur, a sinn nieft der Réiser Musek och nach an anere Museken uechtert Land aktiv.

En premier lieu vient, comme pour la plupart des gens, ma famille et surtout nos deux enfants qui ont besoin de beaucoup d'attention. Je suis née ici, au Roeserbann et j'y ai fait l'école primaire. J'aime toujours vivre dans cette commune, même si elle a beaucoup changé au cours des 30 dernières années. Je partage avec mon mari une passion pour la musique et la culture et je suis active non seulement dans l'Harmonie municipale de Roeser, mais aussi dans d'autres fanfares du pays.

#### Meng Gemeng – Ma Commune :

Als fréier Kandidatin vun 2017, engagéieren ech mech och weiderhi fir en aktiivt Veräinsliewen a fir e liewegt a respektvollt Mateneen. Fir datt e gutt Zesummeliwien tëscht Jonk an Al, an tëscht ville verschiddenen Originne klappt, mussen d'Konditioune awer passen. Dozou gehéiert och eng intakt Ëmwelt, eng optimal Schoul, mat entspreche gudder Kannerbetreung, eng gutt Offer u Fräizäit a Kultur Aktivitéiten, en attraktiivt Veräinsliewen, genuch flott Plaze fir sech bannen a bausse kënnen ze begéinen a vläicht gemeinsamen Hobbyen nozegoen, an natierlech eng gutt Mobilitéitsoffer fir Jonk an Al, am plaz e Verkéierskollaps.

Déjà candidate en 2017, je continue à m'engager pour une vie associative active et pour un vivre-ensemble vivant et respectueux. Pour qu'un tel vivre-ensemble entre jeunes et moins jeunes et entre cultures diverses puisse fonctionner, les conditions doivent être réunies. Cela englobe aussi un environnement intact, une école optimale avec de bonnes structures d'accueil pour les enfants, une bonne offre d'activités culturelles et de loisirs, une vie associative attrayante et suffisamment de lieux agréables, pour se rencontrer à l'intérieur ou à l'extérieur et éventuellement s'adonner à un hobby commun, et bien sûr une bonne offre de mobilité pour tous les habitants, au lieu d'un trafic paralysé.





**46, Roeser**

**Attaché à la direction de la congrégation des Sœurs Franciscaines**

**Passiounen an Interessen - Mes passions et intérêts :**

Meng Interesse gëllen, nieft der philosophescher Literatur, der Relatioun vum Mënsch mat der Natur am Allgemengen. Wann ee mierkt, dass mat der Natur definitiv eppes net méi stëmmt, da muss een dës Relatioun kritesch hannerfroen a pragmatesch Solutiounen fannen. Nieft mengem Studien an der Philosophie interesséieren ech mech, als eemolege professionelle Pilot, och nach ëmmer fir déi ökologesch Entwécklung innerhalb vun der ziviller Loftfaart. Ech lauschtere gäre klassesch Musek a si Papp vun enger Duechter.

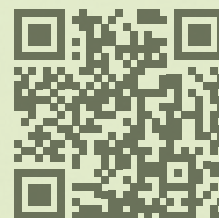
Outre la littérature philosophique, je m'intéresse au lien entre l'Homme et la Nature en général. Lorsque l'on constate que décidément quelque chose ne va plus avec la nature, il faut remettre en question cette relation de manière critique et trouver des solutions pragmatiques. En tant qu'ancien pilote de ligne, je m'intéresse toujours - à côté de mes études de philosophie - aux développements écologiques dans le secteur de l'aviation civile. J'aime écouter de la musique classique et je suis père d'une fille.

**Meng Gemeng - Ma Commune :**

Ech well eng Gemeng déi d'Relatioun tëscht dem Mënsch an der Natur méi seriö hëlt, déi am Kader vun hirer Autonomie all déi lokal an déi staatlech Méiglechkeeten notzt fir eis Liewensgrundlagen an eis Liewensqualität hei am Bann ze schützen, a fir ökologesch a sozial Mëssstänn séier ze besäitegen. Fir de Problem vun der Anonymitéit, dem Isolement an der Einsamkeit vun eelere Leit ze reduzéieren, ënnerstëtzen ech d'Schafe vun enger Biergerkantin an eiser Gemeng, enger Platz wou all interesséiert Awunner sech treffen, iessen, zesumme schwätzen a sech austausche kënnen.

J'aimerais une commune qui prenne plus au sérieux la relation entre l'Homme et la Nature, qui, dans le cadre de leur autonomie, utilise toutes les possibilités locales et nationales pour protéger les ressources vitales et la qualité de vie dans le Roeserbann et qui remédie rapidement aux problèmes écologiques et sociaux. Pour lutter contre l'anonymat, l'isolement et la solitude des personnes âgées, je soutiens la mise en place d'une cantine citoyenne dans notre commune, d'un lieu où les gens peuvent se rencontrer, manger ensemble, parler et échanger.

**GËFF OCH DU GRÉNG!  
TOI AUSSI DEVIENS VERT.E!  
YOU TOO, BECOME GREEN!  
[www.greng.lu/member](http://www.greng.lu/member)**



# EISE PROGRAMM FIR RÉISER (2023-2029)

## NOTRE PROGRAMME ÉLECTORAL

1. EIS LIEWENSGRONDLAGE SCHÜTZEN .....	10
PRÉSERVER LES BASES NATURELLES DE LA VIE	
2. BEZUELBARE WUNNRAUM A GRÉNGEN URBANISMUS .....	12
LOGEMENTS ABORDABLES ET URBANISME VERTS	
3. MÉI MOBILITÉIT AMPLAZ MÉI VERKÉIER .....	14
PLUS DE MOBILITÉ SANS AUGMENTER LE TRAFIC	
SÉCHER FOUSSGÄNGER-, SCHOUL- A VĒLOSWEËR .....	15
INTINÉRAIRES SÉCURISÉS POUR PIÉTONS, ÉCOLIERS ET CYCLISTES	
E BESSEREN ÉFFENTLECHEN TRANSPORT .....	16
TRANSPORTS COMMUNS AMÉLIORÉS	
4. KLIMASCHUTZ A PROPPER ENERGIE .....	17
PROTECTION DU CLIMAT ET ÉNERGIES RENOUVELABLES	
D'FOLGE VUM KLIMAWANDEL UGOEN .....	18
PROTÉGEONS-NOUS DES EFFETS NÉGATIFS	
5. KANNER-, JUGEND A FAMILLEFRËNDLECH GEMENG .....	18
BIEN ÊTRE DES ENFANTS, DES JEUNES ET DES FAMILLES	
6. SENIOREFRËNDLECH GEMENG .....	20
BIEN VIVRE COMME « SENIORS »	
7. SÉCHERT ZESUMMELIEWEN .....	22
VIVRE EN SÉCURITÉ	
8. ZESUMMENHALT A GUTT NOPERSCHAFT .....	23
VIVRE ENSEMBLE ET BON VOISINAGE	
9. LIEWEG GESCHÄFTER, GUTT SERVICER AN NOHALTEG WIRTSCHAFT .....	25
COMMERCES, SERVICES ET ÉCONOMIE DURABLE	
10. BIERGERBEDEELEGUNG A MODERN VERWALTUNG .....	26
PARTICIPATION CITOYENNE ET ADMINISTRATION MODERNE	

## EIS LIEWENSGRONDLAGE SCHÜTZEN

### PRÉSERVER LES BASES NATURELLES DE LA VIE

Eine **intakte Natur** ist Grundlage für alle Lebewesen. Wenn wir weiterhin **sauberes Wasser** zum Trinken, saubere Luft zum Atmen, frisches Obst und Gemüse zur **gesunden Ernährung** und eine **reiche Tier- und Pflanzenwelt** wollen, müssen wir besser auf unsere natürliche Umwelt Acht geben. déi gréng werden dafür sorgen, dass die Gemeinde Roeser ihren Beitrag zum **Naturschutz**, zum **Erhalt bedrohter Arten**, für saubere Luft, gutes Trinkwasser und eine intakte **Umwelt**, verstärkt:

- **Anlegen von Grüngürteln** mit Hecken, Bäumen und Trockenmauern zwischen Agrarland und Ortsrand, **Schutz der Wälder**, Ausweisung von Naturwaldzonen, **Renaturierung der Gewässer**, Schaffung neuer **Biotop**;

Une **nature intacte** est la base pour tous les êtres vivants. Pour pouvoir continuer à boire de **l'eau propre**, respirer de **l'air pur**, manger des fruits et légumes frais pour une **alimentation saine** et profiter d'une **faune et d'une flore diverses**, nous devons mieux préserver l'environnement. déi gréng veilleront à ce que la Commune de Roeser renforce nettement ses efforts pour **la protection de la nature, la conservation des espèces menacées**, de l'air propre, d'eau potable de qualité et un **environnement** intact :

- **Création de ceintures vertes** avec haies, arbres et murs de pierres sèches entre la zone agricole et le bord des localités, **protection des forêts**, désignation de zones de forêts naturelles, **renaturation des cours d'eau**, création de nouveaux **biotopes** ;



- Erhalten des Pflanzen- und Tierreichtums innerhalb unserer Dörfer durch verstärkte **naturnahe Begrünung**, mehr (**Straßen) Bäume, Sträucher und Blumen-** und Wildblumenbeete auf öffentlichen Flächen, Förderung von **Fassadenbegrünung** und **Gründächern**, naturnahe Parkplätze, **Schutz wertvoller Bäume**;
- Unterstützung der Landwirt\*innen beim **Schutz artenreichen Grünlands** und für biodiversitäts-positive **Agri-PV-Projekte**, Anlegen von **Randstreifen und Blühflächen** sowie **Verzicht auf Gentechnik**, chemisch-synthetische **Pestizide** und problematische **Saatgut-Beizmittel** auf kommunalen Ackerflächen;
- Wesentlich **mehr Anstrengungen** zum Erreichen der Ziele des „Klimapakts“ und des „Naturpakts“, stärkere **Einbindung der Einwohner\*innen**, zusätzliches Gemeindepersonal;
- Attraktive **Gemeindesubventionen, Sensibilisierung und Hilfestellung**: z.B. für das Pflanzen von größeren Bäumen oder ihren Erhalt, für das Ersetzen eines **Schotter-Vorgartens** durch umweltfreundliche Bepflanzung, Verteilung oder Verkauf von **Stauden, Nistkästen, Insektenhotels**;
- Anpflanzen von **Obstbäumen** auf öffentlichen Flächen mit **Pflückmöglichkeit** für Bürger\*innen (Aktion „Gielt Band“), **Baum- und Grünflächen-Patenschaften** ermöglichen, „Urban Gardening“ Projekte, Aufbau eines kommunalen **Gemeinschaftsgartens**, Unterstützung für **solidarische Landwirtschaft** (SoLawi);
- „Was wächst denn da?“ **Info-Tafeln** entlang der Feld- und Waldwege aufstellen, um gemeinsam mit Landwirt und
- Préservation de la richesse végétale et animale au sein de nos villages par une **végétalisation accrue du périmètre urbain**, plus d'**arbres/arbres de rue, d'arbustes et de fleurs** (sauvages) dans l'espace public, promotion de **façades et toitures végétalisées**, aménagement de parkings non-scillés, **protection des arbres remarquables** ;
- Soutenir les agriculteurs dans la **protection des prairies riches en espèces** et pour la réalisation de **projets agri-photovoltaïques** favorables pour la biodiversité, mise en place de **bordures de champs et surfaces fleuries**, refus d'**OGM** (organismes génétiquement modifiés, de **pesticides** chimiques de synthèse et de **produits de traitement des semences** problématiques sur les surfaces agricoles appartenant à la Commune ;
- **Beaucoup plus d'efforts** pour atteindre les objectifs du « **Klimapakt** » et du « **Naturpakt** », plus de **participation citoyenne** et renforcement du personnel communal ;
- **Subventions communales attractives, actions de sensibilisation et conseils** : p.ex. pour la plantation ou le maintien d'arbres à haute-tige, pour le remplacement d'un **pré-jardin en gravier** par un aménagement écologique, distribution de **vivaces, nichoirs, hôtels à insectes** ;
- Planter des **arbres fruitiers** sur des surfaces publiques et en **faire profiter les citoyens** dans le cadre de l'action « Gielt Band / Ruban jaune », **parrainage d'arbres et d'espaces verts**, projets de « **jardinage urbain** », mise en place d'un **jardin communautaire communal**, soutien pour l'**agriculture solidaire** (SoLawi) ;

Förster aufzuklären was angebaut wird, warum Bäume gefällt oder welche neuen gepflanzt werden, **Natur- und Kulturlehrpfade** promoten;

- Gesunde Luft durch **regelmäßige und flächendeckende Luftqualitätsmessungen** und Maßnahmen zur Reduktion von **Feinstaub, Stickoxiden & Co**;
- Reduzierung des gemeindeeigenen Wasserverbrauchs und regelmäßige **Wasserspar-Kampagnen** für Bürger\*innen und Betriebe;
- **Modernes Abfall- sowie Regen-, Trink- und Abwasser-Management**, Upgrade der Kläranlage auf den neuesten technischen Stand, Ausarbeitung einer **Abfallvermeidungsstrategie** für kommunale Einrichtungen, Veranstaltungen und sportliche Events, Hilfe für Vereine zur Umsetzung von „**Green Events**“ und endlich eine **systematische Mülltrennung** (getrennte Mülleimer) - auch bei Veranstaltungen!
- Installer des **panneaux d'information le long des chemins ruraux et forestiers** afin d'expliquer, en collaboration avec les agriculteurs et le garde forestier, ce qui est cultivé, pourquoi tels arbres sont abattus ou quels nouveaux arbres plantés ; promotion des **sentiers didactiques naturels et culturels** ;
- De l'air pur grâce à des **contrôles réguliers de la qualité de l'air dans toute la commune** et mesures pour réduire **poussières fines, oxydes d'azote & Cie** ;
- Réduction de la consommation d'eau par les services communaux et **campagnes contre le gaspillage d'eau** auprès des citoyens.ne.s et des sociétés ;
- **Gestion moderne des déchets ainsi que des eaux pluviales, potables et usées**, avec modernisation de la station d'épuration intercommunale ; élaboration d'une **stratégie communale de prévention des déchets** pour toutes les services communaux, manifestations et événements sportifs ; soutien aux associations pour l'organisation de « **Green Events** » et, enfin, la mise en place d'un **tri des déchets (poubelles séparées)** - aussi lors de manifestations.

## BEZUELBARE WUNNRAUM A GRÉNGEN URBANISMUS LOGEMENTS ABORDABLES ET URBANISME VERTS

**Attraktive verkehrsberuhigte Wohn- und Spielstraßen**, Neubauprojekte die den Dorfcharakter erhalten, kurze und sichere Wege für Fußgänger, Fahrrad und andere Formen der sanften Mobilität, mehr öffentlichen Wohnraum zu sozialen und vergünstigten Mietpreisen, **gute Wohn- und Lebensqualität für Jung und Alt**, schöne Begegnungsorte und vielfältige Kulturevents, lokale Arbeitsplätze, breitgefächerte Dienstleistungen und Geschäfte, und vor allem **weniger (Durchgangs)Verkehr**: Nach diesem **Leitbild** wollen wir unsere Gemeinde weiterentwickeln!

- Bei Bauanträgen nicht erst nach dem Erteilen, sondern **bereits vor der Baugenehmigung Informationen vor Ort aushängen** und Betroffenen ein Mitspracherecht geben;
- Bei größeren Immobilienprojekten als Gemeinde, **zusammen mit dem Staat, eine aktivere Rolle als Bauherr übernehmen**, ein Maximum an Parzellen erwerben, den eigenen kommunalen **Wohnungspark ausbauen und sozial/vergünstigt vermieten** – inklusive einer Prioritätsregel für Menschen, die bereits in der Gemeinde wohnen;
- **Freie Bauflächen nutzen, Bestand nach-verdichten und Dorfzentren schaffen**, anstatt tentakelartige Erweiterungen; keine Baulanderweiterung im Widdem in Roeser;
- Für Gemeinde-Projekte **vorbildliche soziale, ökologische und baubiologische Kriterien** einhalten; **Architekturwettbewerbe** für größere Bauprojekte und Entwicklung neuer Siedlungen als durchgrünte „**Écoquartiers**“;
- **Des rues résidentielles attrayantes et apaisées**, des projets de constructions qui préservent le caractère des villages, des trajets courts et sûrs pour les piétons, les vélos et d'autres formes de mobilité douce, davantage de logements publics à loyers sociaux et abordables, une **bonne qualité de vie et d'habitat pour les jeunes et les moins jeunes**, lieux de rencontre attrayants, événements culturels variés, emplois locaux, services et commerces diversifiés et surtout **moins de trafic** : c'est selon cette vision que nous voulons développer notre commune !
- Lors de demandes de permis de construire, afficher les informations afférentes sur place **déjà avant l'octroi du permis et non plus après**, afin de permettre un vrai droit de regard aux voisins ;
- Dans les grands projets immobiliers, **jouer en collaboration avec l'État, un rôle plus actif en tant que maître d'ouvrage**, acquérir un maximum de parcelles ; acquérir, **développer le parc de logements communaux et les louer à des conditions sociales/abordables** et avec un critère de priorité pour ceux qui habitent déjà ici ;
- **Mobiliser les espaces constructibles encore libres, densifier le bâti existant et créer des centres de village** plutôt que des extensions tentaculaires ; pas d'extension du périmètre au « Widdem » à Roeser ;
- Respecter des **critères sociaux, environnementaux et de construction saine exemplaire** pour les projets communaux ; **concours d'architecture** pour les grands projets de



- Vereinfachung des Allgemeinen Bebauungsplanes (PAG) für die **Schaffung von bezahlbarem Wohnraum** (u.a. bei Wohnbaudichte, -größe und funktioneller Mischung);
  - Zusammen mit den kommunalen Bauten- und Umweltkommissionen sowie dem Klimapakt-Team **Förderpreise für lobenswerte Bauprojekte** vergeben (z.B. für wiederverwertete Baumaterialien, für naturinklusive Architektur, für die gelungenste Renovierung, das denkmalschützerisch wertvollste Projekt, ...);
  - Ausarbeitung eines **ganzheitlichen Parkraumkonzeptes** anstatt des aktuellen Vignette-Flickenteppichs; Abschaffung der pauschalen „2-Parkplätze pro Wohneinheit“ Regel zugunsten eines Schlüssels der auch weniger Parkplätze erlaubt; oberirdische **Parkplatzgruppierung in Solar-Carports** und/oder begrünt und mit Bäumen bepflanzten Sammelparkplätzen; Integration von **Fahrradnormen** wie z.B. Unterstände und Fahrradgaragen ins Bautenreglement;
  - **Kommunalen Denkmalschutz** fördern, Erhalten von Ortskernen und wertvoller Bausubstanz, Schutz des Dorfcharakters inklusive Grünflächen und großen schützenswerten Bäumen;
  - **Durchmischung der Wohnformen und Förderung neuer Wohnmodelle** (inklusive und intergenerationelles Wohnen, modulare Bauweise für variable Wohntypologien, „Tiny-Houses“, ...); eine **für Wohnkooperativen reservierte Fläche im Siedlungsprojekt „Hiercherbiere“**, sowie die Ansiedlung von Projekten für **„Betreutes Wohnen“** damit z.B. ältere Menschen möglichst lange in ihrer Gemeinde, bzw. in der Nähe ihrer Freunde und Familien wohnen können.
- construction ; développement de nouveaux lotissements sous forme d'**écoquartiers** végétalisés ;
  - Simplification du plan d'aménagement général (PAG) pour la **création de logements abordables** en termes de densité et de taille des logements et de mixité fonctionnelle ;
  - En collaboration avec la commission communale des bâtisses, la commission de l'environnement et l'équipe du Pacte climat, **décerner des prix d'encouragement pour les projets de construction exemplaires** (p.ex. pour matériaux de construction recyclés, architecture inclusive de la nature, rénovation la plus réussie, meilleur projet intégrant la protection du patrimoine, etc.)
  - Élaboration d'un **concept global de stationnement** au lieu du patchwork actuel des zones à vignettes ; suppression de la règle forfaitaire de « 2 places de stationnement par unité d'habitation » en faveur d'une clé qui permet aussi moins de places de stationnement ; **regroupement de places de stationnement dans des carports « photovoltaïques »** et parkings collectifs arborés ; intégration des normes pour la mobilité cycliste dans le règlement des bâtisses, comme p.ex. abris voire garages à vélos ;
  - **Promouvoir la protection du patrimoine bâti**, préserver les centres des villages et le bâti précieux, resp. le caractère villageois, y compris les espaces verts et les arbres remarquables ;
  - **Mixité des types d'habitations et promotion de nouvelles formes d'habitat** (inclusif et intergénérationnel, construction modulaire pour des typologies variables, « Tiny-House », ...) ; réserver une surface aux **coopératives d'habitation dans le cadre du projet de lotissement « Hiercherbiere »**, ainsi que l'implantation de projets de **« logement assisté »** afin que, par ex. les personnes âgées puissent rester le plus longtemps possible dans leur commune et à proximité de leurs ami.e.s et de leur famille.

# MËI MOBILITÉIT AMPLAZ MËI VERKÉIER

## PLUS DE MOBILITÉ SANS AUGMENTER LE TRAFIC

Um die Lebensqualität im Réiserbann zu verbessern und für zukünftige Generationen zu erhalten, braucht es eine ambitioniertere Mobilitätspolitik! Wir müssen **den motorisierten Verkehr beruhigen und reduzieren**, damit auch unsere Kinder wieder sicher und selbstständig (zu Fuß oder mit dem Fahrrad) in der Gemeinde bewegen können, sowie **sanfte Mobilität, sowie Bus und Zugverbindungen** verbessern und unsere Gemeinde an die **Tram in Kockelscheuer/Cloche d'Or** anschließen.

- **Verkehrsberuhigung innerorts sowie an den Ortsein- und -ausfahrten** durch wirksame bauliche Maßnahmen (z.B. Mittelinseln, Einengungen, Schikanen, Speedbumps) anstelle der wenig effektiven Geschwindigkeits-Anzeigetafeln;
- Zusätzliche Verkehrsberuhigung innerorts durch neue Straßenaufteilungen (z.B. **Shared Space, Tempo 20/30 Zonen, Fahrradstraßen**), verstärkte **Polizeikontrollen** und Installation eines **Radarblitzers**;

Pour améliorer la qualité de vie dans le Réiserbann et la préserver pour les générations futures, il nous faut une politique de mobilité plus ambitieuse ! Nous devons apaiser et **réduire le trafic motorisé**, afin que nos enfants puissent à nouveau bouger dans la commune en toute sécurité et de manière autonome (à pied ou à vélo), ainsi qu'améliorer la **mobilité douce, les liaisons de bus et de train** et relier notre commune au **tramway de Kockelscheuer/Cloche d'Or**.

- **Apaisement du trafic à l'intérieur des localités ainsi qu'aux entrées et sorties des villages** par des mesures de construction efficaces (p.ex. îlots centraux, rétrécissements, chicanes, coussins berlinois) au lieu de panneaux indicateurs de vitesse peu efficaces ;
- Une modération supplémentaire du trafic à l'intérieur des localités grâce à de nouvelles répartitions des rues (p.ex. **Shared Space, zones 20/30, rues cyclables**), contrôles de police renforcés et installation d'un **radar de vitesse** ;



- In Absprache mit den nationalen Autoritäten kommunale und interkommunale **Sensibilisierungskampagnen zum Verkehr** durchführen (Lärm, Geschwindigkeit, Durchgangsverkehr, Frustration und Aggressivität im Straßenverkehr, ...);
- Einstellung von **zusätzlichen kommunalen Ordnungskräften**, die zu Stoßzeiten verstärkt auf den Straßen **abschreckend präsent** sein sollen;
- Statt punktuellen Lösungen endlich ein **Gesamtverkehrskonzept** für die Gemeinde erarbeiten und umsetzen, mit u.a. folgenden Zielen: Verkehrsberuhigung (**weniger Durchgangsverkehr und Geschwindigkeitsreduktion**), **Ausbau von nachhaltiger und sanfter Mobilität, von Carsharing und Fahrgemeinschaften** sowie eines modernen **Parkraummanagements**.
- Die Gemeinde Roeser **für die Elektromobilität fit machen**: Anpassung des Bebauungsplans (PAG) und der Bauordnung; Sicherstellung einer ausreichenden Anzahl von **öffentlich zugänglichen Ladestationen** in der Gemeinde in Zusammenarbeit mit privaten Anbietern; aktive **Unterstützung von Eigentümern und Mietern** beim Umstieg auf E-Mobilität, insbesondere bei der **Installation von Ladestationen** in Wohngebäuden (Residenzen), proaktive Identifizierung von potenziellen Schwierigkeiten im kommunalen Stromnetz in Zusammenarbeit mit dem Stromnetzbetreiber.
- Organisieren, in concertation avec les autorités nationales, des **campagnes communales et intercommunales de sensibilisation en matière de circulation** (bruit, vitesse, trafic de transit, frustration et agressivité dans la circulation, ...).
- **Recrutement d'agents municipaux supplémentaires**, afin de montrer davantage de **présence dissuasive** aux heures de pointe ;
- Au lieu de solutions ponctuelles, **mise en œuvre d'un concept global de mobilité** pour la commune, avec e.a. les objectifs suivants : Apaisement du trafic (**moins de transit et réduction de la vitesse**), **développement de la mobilité durable et douce, de l'autopartage (Carsharing) et du covoiturage (Carpooling) et gestion efficace de l'espace de stationnement** ;
- **Préparer la commune de Roeser à l'électromobilité** : adapter le plan d'aménagement général (PAG) et le règlement des bâtisses ; garantir - en collaboration avec les fournisseurs - un nombre suffisant de **bornes de recharge librement accessibles ; soutenir les propriétaires et les locataires** dans leur transition vers l'électromobilité, notamment pour **l'installation de bornes de recharge** dans les immeubles d'habitation (résidences) ; identification proactive des difficultés potentielles dans le réseau électrique communal en collaboration avec le gestionnaire du réseau ;

## SÉCHER FOUSSGÄNGER-, SCHOUL- A VĒLOSWEËR:

- **Mehr Raum und Sicherheit für den Fuß- und Radverkehr** durch den konsequenten Ausbau des kommunalen und regionalen Fuß- und Radwegenetzes, die Verknüpfung mit dem nationalen Radwegenetz und die Schließung von Netzlücken;
- Damit **kurze Wege bequem und sicher** zu Fuß, mit dem Rad, dem Roller, dem Pedelec und dem öffentlichen Verkehr zurückgelegt werden können, brauchen wir innerorts an stark befahrenen Straßen **sichere Geh- und Radwege**, bei Neubaugebieten von vornherein **mitgeplante Abkürzungen für Fußgänger und Radfahrer**, überdachte **Fahrradabstellplätze** und andere wichtige Infrastrukturen wie barrierefreie, überdachte und spritzwassergeschützte **Bushaltestellen**;
- **Beitritt zum "Vel'OH"-Verleihsystem** der Stadt Luxemburg und Umgebung und Fortführung der auf unsere Initiative hin eingeführten **Subventionierung des Kaufs eines neuen Fahrrads und Ausweitung auf den Kauf von Gebrauchträdern**;
- Die Angebote für den **autofreien Schulweg (Schulbus, Pedibus) weiter ausbauen, durch einen "Vēlobus" ergänzen**, und das Schulumfeld sowie Schulwege in/aus den Wohnvierteln sicherer gestalten;
- **Plus d'espace et de sécurité pour la circulation piétonne et cycliste** grâce à l'extension conséquente du réseau communal et régional de voies piétonnes et cyclables, à la connexion au réseau national de voies cyclables et au comblement des lacunes du réseau ;
- Pour pouvoir effectuer **les courts trajets confortablement et en toute sécurité à pied, à vélo, en trottinette, en pédélec ou en transports publics**, il nous faut dans les localités des **trottoirs et des pistes cyclables sûrs** le long des routes très fréquentées, **des raccourcis pour piétons et cyclistes prévus dès le départ** dans les projets de lotissements, des **parkings à vélos couverts** et d'autres infrastructures importantes comme des **arrêts de bus inclusifs et protégés** contre la pluie et les éclaboussures ;
- **Adhésion au système de location Vel'OH** de la ville de Luxembourg et de ses environs, **extension de la subvention communale** pour l'achat d'un **vélo neuf** (introduite à notre initiative) à l'**achat de vélos d'occasion** ;
- Développer les offres de **transport scolaire sans voiture (bus, pédibus)**, les compléter par un « **Vēlobus** » et **sécuriser les abords des écoles et les trajets scolaires** ;

- Vor der **“Coupe scolaire”** (5. und 6. Klasse), wo es um die Regeln im Verkehr geht, als Gemeinde eine **Kontrolle der Kinderfahrräder** anbieten, ebenso wie einen regelmäßigen **Fahrradkurs für Kinder (und Erwachsene)** die noch nicht Fahrrad fahren können;
- **Bessere Instandhaltung und Ausbau des bestehenden Feld-, Wander- und Waldwegenetzes** und bessere Vermarktung dieser Wege für Freizeitaktivitäten bei Einheimischen und Besucher\*innen/Tourist\*innen; **Beschilderung der Wege** von den Ortschaften aus mit Kilometer- und Zeitangaben zu den wichtigsten Zielen und Kennzeichnung einfacher, flacher **Wege, die für ältere Menschen, Rollstühle und Kinderwagen geeignet sind.**
- In Zusammenarbeit mit den Anwohner\*innen eine rasche **Bestandsaufnahme aller Gefahren für Fußgänger\*innen sowie fehlender Infrastrukturen** (z.B. Bürgersteig in Kockelscheuer) als Grundlage für ein Programm zur **Verbesserung der Fußgängersicherheit** durch zusätzliche Gehwege, Zebrastreifen, zusätzliche Fußgängerschutzrichtungen, abgesenkte Bordsteine für Rollatoren und Rollstühle, Beleuchtung von Übergängen und Beschilderung, neue behindertengerechte Gehwegbeläge, usw.;
- **Mehr Fahrradabstellmöglichkeiten** an zentralen Plätzen und Gebäuden, auf dem Herschesfeld, an wichtigen Bushaltestellen und auf dem P+R Kockelscheuer, einschließlich fester **Fahrrad-Service-Stationen** und weiterer **M-Boxen**;
- **Mitmachen beim “Vëlosummer”** und z.B. an einem oder mehreren Wochenenden die Strecke Bettembourg-Peppange-Crauthem-Roeser-Alzingen prioritär für Radfahrer\*innen und Fußgänger\*innen vorbehalten, oder die Rue du Brill samt Pëppelwee zwischen Roeser und Bivange, der im normalen Verkehr für Fußgänger\*innen lebensgefährlich ist.

## E BESSEREN ÉFFENTLECHEN TRANSPORT

- **Alle Bushaltestellen in der Gemeinde auf Sicherheit und Komfort überprüfen**, ggf. verlegen und **nach Möglichkeit mit Wartehäuschen** ausstatten, aktuelle Fahrpläne (auch für Schulbusse) aushängen;
  - Auf eine schnelle **Modernisierung des Bahnhofs Berchem** drängen, mit mehr Zugverbindungen und Bahnsteigen die für Personen mit spezifischen Bedürfnissen (Behinderte, Kinderwagen, Rollstuhl, Fahrrad, usw.) leicht zugänglich sind;
  - Prüfen ob eine **kommunale Buslinie**, die zumindest zu den Hauptverkehrszeiten die Dörfer des **Roeserbanns mit dem Bahnhof** verbindet, Sinn macht;
  - Dringende **Anbindung unserer Gemeinde per Bus und Fahrrad an das Tram-Netz**, welches schon 2024 das neue Stadion mit dem Findel verbinden wird, einschließlich einer attraktiven **regelmäßigen Busverbindung zwischen dem Bann, der Ortschaft Kockelscheuer**, dem P+R/Eispiste sowie dem „Pôle d'échange“ Stadion/Cloche d'Or.
- Avant la **Coupe scolaire (Cycle 4)**, qui familiarise avec les règles de la circulation, proposer en tant que commune un **contrôle des vélos d'enfants**, ainsi que des **cours de vélo pour enfants et adultes** qui ne peuvent pas encore rouler en vélo ;
  - **Mieux entretenir/développer le réseau existant des chemins de campagne, de randonnée et de forêt** et mieux les promouvoir auprès des habitant.e.s et visiteurs/touristes ; installer des **panneaux avec affichage des kilomètres et de la durée** jusqu'au destinations et signalisation spécifiques des **chemins « faciles », adaptés aux seniors, chaises roulantes, poussettes** ;
  - Ensemble avec les habitant.e.s, faire rapidement un **inventaire de tous les éléments à risques pour les piéton.ne.s** ainsi que d'infrastructures faisant défaut (p.ex. trottoir à Kockelscheuer), afin de servir de base à un programme d'**amélioration de la sécurité des piéton.ne.s** par l'ajout de trottoirs, passages piétons, dispositifs de protection, bordures abaissées pour déambulateurs/chaises roulantes, éclairage des passages et panneaux de signalisation, revêtements de trottoirs adaptés aux personnes handicapées, etc.
  - **Plus de possibilités de stationnement pour vélos** aux lieux et bâtiments importants, au Herschesfeld, arrêts de bus principaux et P+R Kockelscheuer, y compris des **stations de vélo-service** et d'autres **M-Box** ;
  - **Participer au „Vëlosummer“** et réserver p.ex. pendant un ou plusieurs week-ends le trajet Bettembourg-Peppange. Crauthem-Roeser-Alzingen aux cyclistes et piétons, ou la rue du Brill ainsi que le Pëppelwee entre Roeser et Bivange, qui est très dangereux en circulation normale ;

## TRANSPORTS COMMUNS AMÉLIORÉS

- **Vérifier la sécurité et le confort de tous les arrêts de bus** dans la commune, les déplacer le cas échéant et équiper **si possible d'abribus**, afficher les horaires (y inclus bus scolaires) ;
- Faire pression pour une **modernisation rapide de la gare de Berchem**, avec plus de trains et des quais facilement accessibles aux personnes à besoins spécifiques (handicap, chaises roulantes, poussettes, vélos, etc.) ;
- Examiner l'opportunité d'une **navette de bus communale** reliant, au moins aux heures de pointe, les villages **du Roeserbann à la gare** ;
- Rapidement **relier la commune par bus et vélo au réseau de tram**, qui circulera dès 2024 entre le nouveau stade national et l'aéroport, y compris **une liaison de bus régulière et attractive entre le Bann, Kockelscheuer**, le P+R/Patinoire et le pôle d'échange Stade/Cloche d'or.



# KLIMASCHUTZ A PROPPER ENERGIE

## PROTECTION DU CLIMAT ET ÉNERGIES RENOUVELABLES



Angesichts der Klimakrise müssen wir nicht nur Maßnahmen ergreifen, um den Klimawandel zu bremsen, sondern auch um uns und unsere Umwelt vor seinen Auswirkungen, wie Hitzewellen und Überschwemmungen, zu schützen. **Die nächsten 10 Jahre sind entscheidend um unsere Treibhausgas-Emissionen zu reduzieren**, die erneuerbaren Energiequellen massiv auszubauen und so vielen Menschen wie möglich, dabei zu helfen Energie einzusparen und ein **aktiver Teil der Klimawende** zu werden.

- Eine langfristige **Vision für unsere Gemeinde („Réiser 2050“)** **partizipativ erstellen**, mit der Energie- und Klimaproblematik verknüpfen;
- Erstellen einer **Gesamtbilanz der Gemeinde** in Punkto Treibhausgasen und eines **Klimaschutz-Aktionsplanes** sowie eine deutliche Reduzierung der pro-Kopf Treibhausgas-Emissionen;
- **Ausschöpfung des Gemeinde-Potenzials für Energieeinsparungen und Energieproduktion** auf Basis **Erneuerbarer Energiequellen**, insbesondere mit Sonne- und Wind, inklusive **PV-Balkonkraftwerken- und Mikrowindanlagen sowie Agri-Photovoltaik Projekten** und Bereitstellung von Flächen für Bürger-**Gemeinschaftsanlagen**;

Face à la crise climatique, il faudra non seulement prendre des mesures pour freiner le changement climatique, mais aussi pour nous protéger de ses effets négatifs, tels que vagues de chaleur et inondations. **Les 10 prochaines années seront cruciales pour réduire nos émissions de gaz à effet de serre**, développer massivement les sources d'énergie renouvelables et aider le plus grand nombre possible de citoyens à économiser de l'énergie et à **jouer un rôle actif dans la transition**.

- Élaborer de manière participative **une vision de développement communal à long terme („Réiser 2050“)** et la lier à la problématique de l'énergie et du climat ;
- Établir un bilan global des émissions communales de gaz à effet de serre, élaborer un **plan d'action pour le climat** et réduire de manière importante les émissions par tête ;
- **Exploitation complète du potentiel communal en matière d'économies d'énergie et de production d'énergie sur base des sources renouvelables**, notamment soleil et vent, y compris avec des **panneaux solaires de balcon, micro-éoliennes, agri-photovoltaïque** et mise à disposition de surfaces pour des installations **coopératives citoyennes** ;

- Ausbau der **finanziellen Unterstützung für Haushalte** im Bereich des Klimaschutzes und der erneuerbaren Energien;
- Broschüre mit sämtlichen kommunalen Subventionen erstellen und regelmäßige **Sensibilisierungskampagnen** starten – auch für die in der Gemeinde ansässigen Betriebe;
- **Intelligent gesteuerte LED-Beleuchtung** für alle gemeindeeigenen Plätze, Wege und Straßen und Überprüfung sämtlicher Gemeindegebäude.

## • D'FOLGE VUM KLIMAWANDEL UGOEN:

- Den **Gemeinde-Bebauungsplan und die Bauvorschriften** mit Blick auf **extreme Wetterereignisse** wie Hitzewellen, lange Trockenheit, Starkregen, und Überschwemmungen anpassen;
- **Möglichst wenig Flächen versiegeln und kühle Entlastungsräume** durch konsequente **Begrünung** des öffentlichen Raumes schaffen: **mehr Grünflächen, Bäume, Sträucher, Parks, Dach- und Fassadenbegrünungen, Wasserflächen und Trinkwasserbrunnen**;
- Erstellen eines **Starkregen- & Hochwasserschutzplans** und Investieren in gemeindeeigenes Material zum Hochwasserschutz;
- Schaffung von natürlichen Überflutungsflächen, naturnahen Wasserrückhaltebecken, Überlaufbecken und weiteren Infrastrukturen nach dem „**Schwammstadt**“-Prinzip;
- Erstellen eines **Hitzeaktionsplanes**: Gesundheitsimpakt, Hilfe für Risikogruppen, Warnsystem, Waldbrandrisiko, Trinkbrunnen, kühle Gebäude und Plätze, ...).

- Développer le **soutien financier aux ménages** dans le domaine de la protection du climat et des énergies renouvelables ;
- Créer un guide qui présente l'ensemble des subventions communales et lancement de **campagnes de sensibilisation** régulières - également pour les entreprises locales ;
- **Éclairage LED à commande intelligente** de tous les chemins et rues de la commune et mise à jour des bâtiments communaux.

## PROTÉGEONS-NOUS DES EFFETS NÉGATIFS :

- Adapter le **plan d'aménagement général et le règlement des bâtisses** en prévoyance d'**événements météorologiques extrêmes** tels que vague de chaleur, sécheresse prolongée, pluie diluvienne, inondation) ;
- **Imperméabiliser le moins de surface possible** et créer des **espaces de détente rafraîchissants** en végétalisant systématiquement l'espace public : **plus d'espaces verts, d'arbres, d'arbustes, de parcs, de toitures et façades végétalisées, de plans d'eau et de points d'eau potable** ;
- Élaboration d'un **plan de protection contre les inondations** et investissement dans du matériel de protection pour la commune ;
- Création de surfaces naturelles inondables, de bassins de rétention d'eau, de déversoirs et d'autres mesures mettant en œuvre le principe de « **ville éponge** » ;
- Création d'un **plan d'action contre la chaleur** : analyse de l'impact sanitaire, groupes à risque, système d'alerte, risque d'incendie de forêt, besoins en eau potable, climatisation des bâtiments, lieux publics frais.

# KANNER-, JUGEND A FAMILLEFRÛNDLECH GEMENG BIEN ÊTRE DES ENFANTS, DES JEUNES ET DES FAMILLES

Sinnvolle Investitionsmaßnahmen und eine kinder- und jugendfreundliche Kommunalpolitik tragen dazu bei, eine inklusivere und gut funktionierende Gesellschaft zu schaffen. Das **Betreuungsangebot soll qualitativ hochwertig, bezahlbar und flexibel** in Bezug auf die Öffnungszeiten sein, um es allen Eltern – und speziell Alleinerziehenden - zu ermöglichen Beruf und Familie in Einklang zu bringen. Die gesunde Entwicklung unserer Kinder und Jugendlichen sind **entscheidend für die Zukunft unserer Gesellschaft**.

- **Qualität und Angebot der kommunalen Kinderbetreuung** weiter ausbauen und Lösungen anbieten – insbesondere für **Alleinerziehende** - für die Zeiträume in denen die „Maison Relais“ bisher geschlossen ist;

Des mesures d'investissement ciblées et une politique communale favorable aux enfants et aux jeunes contribuent à créer une société plus inclusive et fonctionnant bien. Les **services d'accueil doivent être de qualité, abordables et flexibles** en termes d'horaires d'ouverture, afin de permettre à tous les parents – et notamment les monoparentaux - de concilier obligations professionnelles et vie familiale. Le développement sain de nos enfants et jeunes est **essentiel pour l'avenir de la société**.

- **Continuer à développer la qualité et l'offre communale des services d'accueil** des enfants et proposer des solutions – particulièrement aux **familles monoparentales** - pour les périodes où la Maison Relais est actuellement fermée ;



- Ausreichend **Betreuungsplätze für Kinder im Krippen- und Vorschulalter**, sowie endlich **Zugang über Mittag für Präcoce-Kinder**;
- Für Jugendliche ein **gratis Interrail Zugticket der Gemeinde zum 18. Geburtstag**, um nachhaltiges Reisen, neue europäische Orte, Kulturen, Sprachen und Menschen kennen zu lernen und unvergessliche Momente zu erleben;
- Die **Zufriedenheit von Eltern, Grundschüler\*innen und Lehrpersonal mit den aktuellen Schulzeiten** (Beginn & Schluss) analysieren und die Zeiten ggf. anpassen;
- **Regelmäßige Meinungsumfragen unter Jugendlichen und Student\*innen** mit anschließendem Austausch mit Gemeinderat, Jugendkommission, Jugendhaus und interessierten Jugendlichen (**Jugendforum oder -stammtisch**);
- Lobenswerte Projekte & Taten von Jugendlichen auch außerhalb des schulischen und sportlichen Bereichs mit einem „**Jugend-Verdienst Preis**“ würdigen;
- **Workshops für und mit Jugendlichen** zur Förderung von Demokratie und Politikverständnis, aber auch zu anderen interessanten Themen wie z.B. Graffiti, Design, DJ-Workshop, Parkour-Kurs, Stage- und Arbeitssuche, Erste-Hilfe;
- Suffisamment de **places d'accueil de qualité pour les enfants en bas âge** (crèche, précoce et maternelle) et enfin un **accès à midi pour les enfants du Précoce** ;
- Analyser la **satisfaction des parents, des élèves et des enseignant.e.s avec les horaires scolaires** actuels et les adapter si nécessaire ;
- **Billet de train « Interrail » offert par la commune aux jeunes pour leur 18e anniversaire**, afin de leur faire découvrir un mode de voyage durable, de nouveaux lieux européens, de nouvelles cultures, langues et personnes, et vivre des moments inoubliables ;
- **Sondages d'opinion réguliers auprès des jeunes et des étudiant.e.s**, suivis d'échanges avec le Conseil communal, la Commission de la jeunesse, la Maison des jeunes et les jeunes intéressés (forum ou table-ronde Jeunesse) ;
- Honorer les projets et actions louables des jeunes également en dehors du cadre scolaire et sportif, en décernant un « **Prix Jeunesse** » ;
- **Organisation d'ateliers pour et avec les jeunes** afin de promouvoir la démocratie et la compréhension du système politique luxembourgeois, mais aussi sur d'autres sujets intéressants, comme p.ex. graffiti, design, atelier DJ, Parcours, recherche de stage/d'emploi, premiers secours ;

- **Einrichtung eines „Jugendbüros“** als Kontakt- und Anlaufstelle in der Gemeindeverwaltung;
- Kinder und Jugendliche – inklusive Kinder und Jugendliche mit spezifischen Bedürfnissen – bei der **Gestaltung von Schulen, Maison Relais sowie Sport und Spielplätzen** einbeziehen und sie eigene Ideen für neue zusätzliche Plätze und Aktivitätsangebote entwickeln lassen: z.B. Online Gaming-Wettkampf, Skatepark, Outdoor-Trainingsplätze, Parkour;
- Zusammen mit den Eltern, dem Lehr- und Betreuungspersonal und natürlich den Kindern und Jugendlichen selbst, **Gewalt- und Konfliktprevention betreiben und Problemfelder wie (Cyber)Mobbing und Onlinesucht** sowie Tipps für eine gute **mentale Gesundheit** bei Kindern und Jugendlichen thematisieren.
- **Mise en place d'un « Bureau de la jeunesse »** comme point de contact au sein de l'administration communale ;
- **Impliquer les enfants et les jeunes - y inclus les enfants et jeunes à besoins spécifiques - dans la conception** des écoles, maisons relais, terrains de sport et plaines de jeux, et les inciter à développer leurs propres idées pour des espaces ou activités supplémentaires, p.ex. compétition de jeux en ligne, « Skatepark », terrains d'entraînement, Parkour, etc. ;
- **Promouvoir la prévention de la violence et des conflits** en collaboration avec les parents, le personnel enseignant et d'encadrement et, bien sûr, les enfants et jeunes eux-mêmes, et aborder des problèmes tels que le **(cyber)harcèlement ou la cybergépendance** et thématiser la **bonne santé mentale** des enfants et des jeunes.

## SENIOREFRÖNDLECH GEMENG BIEN VIVRE COMME « SENIORS »

Durch die seniorenfreundliche Gestaltung des kommunalen Zusammenlebens möchten wir den älteren Menschen erlauben **so lange wie möglich gesund, sicher und aktiv zu leben und an der Gesellschaft teilzunehmen**. Ihre Einbindung in das kommunale Leben bekämpft dabei nicht nur **soziale Isolation**, sondern bereichert auch das **Zusammenleben** aller Generationen, da sie von den Kompetenzen und der **Lebenserfahrung** älterer Menschen profitieren können.

- **Bauliche Anpassung der Gemeindegebäude und Infrastrukturen** sowie der Bürgersteige, Zebrastreifen, Gehwege und Bushaltestellen an die Bedürfnisse älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität – dazu gehören z.B. auch gut zugängliche WC Anlagen in den Kirchengebäuden;
- **Veranstaltungen mit Fachleuten zu wichtigen Gesundheitsthemen** für Senioren und ihre Familien organisieren (Prävention, Pflegeabhängigkeit, Ernährung, Schlaganfall, Demenz, Parkinson, Arthrose, usw.);
- Das Konzept und die Organisation des diesjährigen **Roeser Gesundheits- und Informationstags** ausbauen;
- Zusammen mit den Nachbargemeinden einen **Dienst zur Prävention, Begleitung und Hilfestellung mit Fachpersonal** im Seniorenbereich aufbauen;
- **Seniorenfreundliche Wald- und Wanderwege** und mehr Ruhebänke;
- **Reparatur- und Hilfsdienste des CIGL** für Senioren weiter proaktiv unterstützen;
- **Organisation des vivre-ensemble communal** de manière à ce qu'il soit favorable aux seniors, permet aux personnes âgées **de vivre le plus longtemps possible en bonne santé, en sécurité et de manière active, et de participer à la vie commune**. Leur implication dans la vie quotidienne permet non seulement de lutter contre **l'isolement social**, mais aussi d'enrichir le **vivre-ensemble de toutes les générations**, en profitant des compétences et de **l'expérience de vie** des personnes âgées.
- **Adaptation des bâtiments et infrastructures communaux** ainsi que des trottoirs, passages piétons, chemins piétonniers et arrêts de bus aux besoins des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite – y inclus des toilettes facilement accessibles dans les églises ;
- **Organisation d'événements avec des spécialistes sur des thèmes de santé** importants pour les seniors et leurs familles (prévention, dépendance aux soins, nutrition, attaque cérébrale, démence, Parkinson, arthrose, etc.) ;
- Élargir le concept et l'organisation de la **Journée de la santé et d'information** de cette année ;
- Mettre en place, ensemble avec les communes voisines, un **service de prévention, d'accompagnement et d'aide pour les seniors avec du personnel spécialisé** ;
- Des **chemins forestiers et de randonnée adaptés aux seniors** et davantage de bancs de repos ;
- Continuer à soutenir proactivement les **services de réparation et d'aide du CIGL** pour les personnes âgées ;

- Weniger mobilen Menschen den **Besuch von kulturellen Veranstaltungen** und Gemeindefesten, Ausstellungen und Konzerten durch **spezielle Transporthilfen** erleichtern;
- **Kommunales Flexibus-Angebot für kurze Transporte** in der Gemeinde und zu nützlichen Orten in den Nachbargemeinden bekannter machen und optimieren;
- Projekte für **intergenerationelles Zusammenleben und betreutes Wohnen** fördern, damit man **möglichst lange autonom in seiner Gemeinde** und seinem gewohnten Umfeld leben kann;
- Aktivitäten des **Club Senior weiter unterstützen** und gemeinsame Projekte mit den kommunalen Diensten und Vereinen umsetzen;
- **Intergenerationelle Projekte** in den Schulen, Betreuungseinrichtungen, Senioren-Strukturen und im zukünftigen Roeser Gemeinschaftsgarten fördern;
- **Hobby- und andere Kursangebote für ältere Menschen**, wie z.B. Seniorenfeiern, Geburtstagsfeiern, Babysitting- oder Erste-Hilfe Kurse für Großeltern, Handykurse, die Angebote der Internetstufe sowie Sport-, Tanz-, Bewegungs- und Schwimmkurse für Senioren nach Bedarf auf- oder ausbauen;
- **Kommunalen Seniorenplan** mit weiteren Maßnahmen, unter Einbindung der älteren Mitbürger\*innen und der vorhandenen Vereine und dem Club Senior ausarbeiten.
- Faciliter aux personnes moins mobiles la **visite d'événements culturels** et de fêtes communales, d'expositions et de concerts grâce à un **soutien au niveau du transport** ;
- Optimiser et mieux faire connaître **l'offre communale du Flexibus pour des transports courts** dans la commune et vers des lieux utiles dans les communes voisines ;
- Promouvoir des projets de **logement intergénérationnel et de logement accompagné** afin qu'on puisse **vivre le plus longtemps possible de manière autonome dans sa commune** et son environnement familial ;
- Continuer à **soutenir les activités du Club Senior** et faciliter des projets communs avec les services communaux et les associations ;
- Promouvoir des **projets intergénérationnels** dans les écoles, les structures d'accueil, les structures pour seniors et dans le futur jardin communautaire ;
- **Élargir l'offre de loisirs et de cours pour les seniors** : p.ex. fêtes seniors, fêtes d'anniversaire, cours de baby-sitting ou de premiers secours pour grands-parents, cours de téléphonie mobile, les offres de l'Internetstuff ainsi que des cours de sport, de danse, de mouvement corporel et de natation ;
- Élaborer un **plan communal pour les seniors** avec d'autres mesures, en impliquant les personnes âgées, leurs associations ainsi que le Club Senior.





## SÉCHERT ZESUMMELIEWEN VIVRE EN SÉCURITÉ

Alle Menschen sollen in Luxemburg in einer freien, sicheren, offenen und demokratischen Gesellschaft leben können. Eine erfolgreiche Sicherheitspolitik kann aber nicht nur auf die Polizei setzen. Auch **verstärkte Präventionsmaßnahmen, neue Kompetenzen der „Pécherten“ und der Ausbau von sozialen und gesellschaftlichen Angeboten** können Gewalt und Kriminalität vorbeugen, das Sicherheitsgefühl verbessern und dazu beitragen allen Einwohner\*innen ein sicheres Lebensumfeld zu bieten.

- **Regelmäßige Koordination und Austausch mit der Polizei** über die Situation im Roeserbann im Rahmen des Comité de prévention communal;
- **Aufstellen eines lokalen Sicherheitsplans** („Plan local de sécurité“) und **regelmäßige Sensibilisierungsaktionen** in Zusammenarbeit mit der Polizei, z.B. zur Verhinderung von Einbrüchen, oder Trickbetrug bei älteren Menschen;
- **Personelle Verstärkung der lokalen Ordnungshüter („Pécherten“)** und **Erweiterung ihrer Kompetenzen** auf neue Verstöße und Bußgelder von 25 bis 250 € (z.B. **Hundekot**

Au Luxembourg, les citoyen.ne.s doivent pouvoir vivre dans une société libre, sûre, ouverte et démocratique. Une politique de sécurité efficace ne peut toutefois pas se baser que sur la police. Des **mesures de prévention renforcées, de nouvelles compétences des « Pécherten » (agents municipaux)** et le **développement d’offres sociales** peuvent également prévenir la violence et la criminalité, améliorer le sentiment de sécurité et contribuer à offrir un cadre de vie sûr à tous les habitant.e.s de notre commune.

- **Coordination et échange réguliers avec la police** sur la situation dans le Roeserbann dans le cadre du « Comité de prévention communal » ;
- **Mise en place d’un « Plan local de sécurité » et d’actions de sensibilisation régulières** en collaboration avec la Police, p.ex. pour prévenir les cambriolages ou les escroqueries ciblées sur les personnes âgées ;
- **Recrutement d’agents municipaux supplémentaires (« Pécherten ») et élargissement de leurs compétences** à de nouvelles infractions et amendes de 25 à 250 € (p.ex. laisser ses **crottes de chien** sur la voie publique, **travaux de**

nicht von der Straße aufheben, **Baustellenarbeiten** außerhalb genehmigter Zeiten, **Behindern des Straßenverkehrs** durch Bau- und Transportfirmen), sowie verstärkte Kontrollen im Bereich des „**Littering**“ (Zurücklassen von Haushaltsabfällen);

- **Schaffung eines Nachbarschaftsdienstes** („Service de proximité“) zusammen mit Nachbargemeinden, als hilfreiche Anlaufstelle für die Bürger\*innen und zur Förderung des guten Zusammenlebens;
- Förderung der **Nachbarschafts-Mediation** zur Lösung von Nachbarschaftskonflikten;
- **Ausweitung des kommunalen Info- und Warnsystems** über SMS, App und Push-Nachrichten um bei lokaler Gefahrenlagen oder Störungen die Bürger\*innen schnell, zuverlässig und mehrsprachig informieren zu können;
- **Umgestaltung von unsicheren öffentlichen Plätzen**, um „Angst-Räume“ zu vermeiden.

**construction** en dehors des heures autorisées, **entrave à la circulation routière** par des entreprises de construction ou de transport), ainsi que des contrôles renforcés dans le domaine du « **littering** » (abandon de déchets dans l'espace public) ;

- **Création d'un « Service de proximité »**, ensemble avec les communes voisines, comme point de contact utile pour les habitant.e.s et pour promouvoir la bonne cohabitation ;
- Promouvoir la **médiation de voisinage** pour résoudre les conflits entre voisin.e.s ;
- **Extension du système communal d'information et d'alerte** par SMS, Roeser-App et messages push afin de pouvoir informer les citoyen.ne.s de manière rapide, fiable et multilingue en cas de danger ou de perturbation au niveau local ;
- **Réaménagement des lieux publics peu sûrs** afin d'éviter des espaces anxiogènes.

## ZESUMMENHALT A GUTT NOPERSCHAFT VIVRE ENSEMBLE ET BON VOISINAGE

Wir setzen uns für eine **offene und vielfältige Gesellschaft** ein, in der jeder Mensch die Freiheit hat, sich zu entfalten und mit anderen respektvoll zusammenzuleben. Auch unsere Gemeinde ist in der **Pflicht den gesellschaftlichen Zusammenhalt zu stärken**, mit gut aufgestellten Diensten **Bürger\*innen gezielt zu beraten und zu unterstützen**, ein dynamisches **Kultur- und Vereinsleben** zu fördern und soziale Bindungen zwischen den Einwohner\*innen des Roeserbanns zu stärken.

- Aktive Hilfe, Straßensperrungen falls möglich und logistische Bereitstellung von Material für „**Nachbarschaftsfeste**“ und Schaffung von weiteren **Gelegenheiten und Orten, wo Einwohner\*innen sich kennenlernen können**;
- **Ausweitung der kulturellen Aktivitäten**, inkl. Co-Organisationen mit unseren Nachbargemeinden und Aufstellung eines jährlichen Kulturprogrammes mit **Aktivitäten für alle Altersgruppen** (Theater, Cabaret, Konzerte, Ausstellungen, lokale Geschichte und Museen, Video/Fotografie, kreative Workshops, Open-Air Kino)
- **Attraktivere Gestaltung des jährlichen „Willkommensabends“ für neue Mitbürger\*innen** zwecks Kennenlernens der kommunalen Verwaltung, der Dienstleistungen der Gemeinde, der lokalen Sport-, Kultur- und Freizeitmöglichkeiten und der lokalen Vereine;

Nous nous engageons pour une **société ouverte et diversifiée**, dans laquelle chacun a la liberté de s'épanouir et de cohabiter avec les autres dans le respect de chacun. Notre commune a le **devoir de renforcer la cohésion sociale, de conseiller et de soutenir ses habitant.e.s de manière ciblée** grâce à des services bien organisés, de promouvoir une **vie culturelle et associative** dynamique et de contribuer à renforcer les liens sociaux entre les habitant.e.s du Roeserbann.

- Soutien actif, fermeture de rue (si réalisable) et mise à disposition de matériel pour les « **fêtes des voisins** », et création d'autres **occasions et endroits où les habitant.e.s peuvent se rencontrer** ;
- **Élargissement des activités culturelles**, y compris en co-organisation avec nos communes voisines et établissement d'un programme culturel annuel avec des **activités pour tous les groupes d'âge** (théâtre, cabaret, concerts, expositions, histoire locale et musées, vidéo/photo, ateliers créatifs, cinéma en plein air) ;
- **Rendre plus attrayante la « soirée de bienvenue » annuelle pour les nouveaux citoyen.ne.s** afin de leur faire connaître l'administration communale, les services de la commune, les possibilités locales en matière de sport, de culture et de loisirs ainsi que les associations locales ;



- **Verstärkung der interkulturellen Aktivitäten**, Integrations-Initiativen sowie Sprachkursen im Rahmen des „Pakt des Zusammenlebens“;
- Transparente Vergabe von Subsidien an die kommunalen Vereine und **Unterstützung der Vereine durch Information und Hilfe bei den administrativen Hürden** (Vereinsregister, Datenschutzregeln, usw.) sowie Bereitstellung von adäquaten Infrastrukturen und Versammlungsräumen;
- **Bessere Nutzung der kommunalen Kommunikationsplattformen** (Internet, App, SocialMedia) zwecks Bekanntmachungen von Vereinsaktivitäten;
- **Gezielte Sensibilisierung von Haustierbesitzern zu den wichtigsten Regeln für gutes Zusammenleben** und Erstellen einer kommunale Infobroschüre mit allen Vorschriften und elementaren Umgangsregeln in Bezug auf Haustiere, inklusive einem Überblick aller Tierinfrastrukturen der Gemeinde von Tierärzt\*innen über Tierspielflächen, Kotbeutel-Spender- und Mülleimer, usw.
- **Schaffung eines Hunde-Spielplatzes** inklusive Hundetoilette, Beutelspender und Mülleimer.
- **Renforcer les activités interculturelles**, les initiatives d'intégration et les cours de langue dans le cadre du « Pacte du Vivre-Ensemble » ;
- Attribuer de manière transparente des subsides aux associations communales et les aider aussi au niveau de **l'information sur les procédures et obstacles administratifs en tant qu'asbl** (registre des associations, règles de protection des données, etc.) et en mettant à leur disposition des infrastructures et des salles de réunion adéquates ;
- **Meilleure mise à profit des plateformes de communication communales** (site Internet, App, réseaux sociaux) pour faire connaître les activités des associations ;
- **Sensibiliser de manière ciblée les propriétaires d'animaux domestiques aux règles les plus importantes pour une bonne cohabitation** et créer une brochure d'information communale avec toutes les prescriptions et règles de comportement élémentaires en rapport avec les animaux domestiques, y compris un aperçu de toutes les infrastructures pour animaux de la commune, des vétérinaires aux aires de jeux pour animaux, en passant par les distributeurs de sacs à crottes et les poubelles, etc ;
- **Création d'une aire de jeu pour chiens** comprenant des toilettes pour chiens, des distributeurs de sacs et des poubelles.



# LIEWEG GESCHÄFTER, GUTT SERVICER AN NOHALTEG WIRTSCHAFT

## COMMERCES, SERVICES ET ÉCONOMIE DURABLE

Wir verbessern die **Attraktivität und Diversität der lokalen Dienstleistungen, Geschäfte und Gastronomie** durch Ortszentren mit attraktiven Begegnungs- und Ruheplätzen, Grünflächen, verkehrsberuhigten Straßen, sicheren Geh- und Fahrradwegen, genügend Kurzzeit-Parkplätzen sowie Parkplätzen für Menschen mit Behinderung, Gewerbe- und Verkaufsräume welche die Gemeinde für allgemeinnützige und soziale Projekte zur Verfügung stellt.

- **Leerstehende Geschäftslokale als Gemeinde anmieten oder kaufen** zwecks Förderung des Commerce de proximité, Verkauf von Alltagsprodukten, regionalen/lokalen Produkten und Esswaren, Kunsthandwerk, usw. sowie zur **Förderung von lokalen „Pop-up Stores“** um jungen Geschäftsleuten die Möglichkeit zu bieten, ihre Produkte und Dienstleistungen bekannt zu machen und zu vermarkten, oder Verkaufsräume **für allgemeinnützige und soziale Projekte zur Verfügung zu stellen**;
- Dies kann ggf. mit der Schaffung eines „**Solidarischen Lokalladens**“ (**Solidaresch Épicerie**) mit **Treffpunkt-, Bistro- oder Mittagstisch-Funktion** kombiniert werden, der auch kulturelle, intergenerationelle und soziale Initiativen unterstützt, das gesellschaftliche Miteinander in der Gemeinde fördert, und einen **Ort der Begegnung** bietet wo alle Einwohner\*innen, egal welcher Altersgruppe, miteinander diskutieren und sich austauschen können;
- Mit den Banken verhandeln damit zumindest wieder ein **Geldautomat** in die Roeser Gemeinde kommt um unkompliziertes Bezahlen mit Bargeld weiterhin zu ermöglichen;
- Junge **Firmen und Initiativen unterstützen die in den Bereichen Nachhaltigkeit, Kreislauf- und Solidarwirtschaft aktiv sind**, sowie den lokalen Obst- und Gemüseanbau (z.B. Gemeinschaftsgarten, Kooperativen, Solawi Projekte) und Projekte von sozialen Beschäftigungsinitiativen;
- Weiterhin in Zusammenarbeit mit Bettemburg „**Repair-Cafés**“ anbieten und, im Sinne der Kreislaufwirtschaft, die Machbarkeit eines interkommunalen „**Repair-Shop**“ für reparierte abgegebene Gegenstände prüfen;
- Den bereits gut etablierten **Roeser Second-Hand Markt** durch die notwendige Hilfestellung absichern und fördern;
- **Restaurants, Cafés und kulturelle Angebote** unterstützen indem wir – falls Lärmschutzkompatibel – öffentliche Flächen zur Nutzung von Gastronomie und Veranstaltungen bereitstellen;
- Verantwortung für den Globalen Süden übernehmen und den **Fairen Handel im gesamten Beschaffungswesen** der Gemeinde fördern und ausbauen;

Nous améliorerons **l'attractivité et la diversité des services, des commerces et de la gastronomie locaux** grâce à des centres-villes dotés d'espaces de rencontre et de repos attrayants, d'espaces verts, de rues à circulation réduite, de chemins piétonniers et cyclables sûrs, de suffisamment de places de stationnement de courte durée ainsi que pour personnes handicapées, ainsi que de locaux commerciaux/artisanaux que la commune met à disposition de projets d'intérêt général et sociaux.

- **Louer ou acheter des locaux commerciaux vides** en tant que commune afin de promouvoir le commerce de proximité, la vente de produits quotidiens, de produits régionaux/locaux et de produits alimentaires, d'artisanat d'art, etc. ainsi que pour **promouvoir des « pop-up stores » (magasins éphémères)** afin d'offrir aux jeunes entrepreneurs la possibilité de faire connaître et de commercialiser leurs produits et services, ou de mettre à disposition des espaces de vente **pour des projets d'intérêt général et sociaux** ;
- Cela peut être combiné, le cas échéant, avec la création d'une « **épicerie solidaire** » **combinant par ailleurs les fonctions de lieu de rencontre, de bistrot ou de table de midi**, qui soutient également les initiatives culturelles, intergénérationnelles et sociales. L'objectif est de promouvoir à la fois un commerce de proximité et le vivre-ensemble en offrant **un lieu de rencontre** à tous les habitant.e.s, quel que soit leur âge ;
- Négocier avec les banques pour qu'au moins **un distributeur automatique de billets** soit à nouveau installé dans la commune de Roeser afin de faciliter le paiement en espèces ;
- **Soutenir les jeunes entreprises et les initiatives actives dans les domaines de la durabilité et des économies circulaire et solidaire**, ainsi que la culture locale de fruits et légumes (p.ex. jardins communautaires, coopératives, projets d'agriculture solidaire) et les projets d'initiatives sociales pour l'emploi ;
- Continuer à proposer des « **Repair Cafés** » en collaboration avec Bettembourg et, dans l'esprit de l'économie circulaire, étudier la faisabilité d'un « **Repair Shop** » intercommunal pour les objets collectés et réparés ;
- Assurer et promouvoir le **marché de seconde main de Roeser**, déjà bien établi, en lui apportant l'aide nécessaire ;
- Soutenir les **restaurants, les cafés et les offres culturelles** en mettant à disposition - si cela est compatible avec la protection contre le bruit - des espaces publics pour l'utilisation par la gastronomie ou des manifestations ;
- Assumer la responsabilité pour le « Sud global » en promouvant et en développant le **commerce équitable dans l'ensemble des achats** de la commune ;

- Während den Sommermonaten einen **Pop-up Eis- und Getränkeverkauf im Parc Kolla**, bzw. dem Spielplatz in Crauthem erlauben, oder mit Hilfe von Student\*innen selbst anbieten;
- Prüfen in wie weit das im Bau befindliche **Vereinszentrum in Roeser** genutzt werden kann, um den **zukünftig umgestalteten Platz vor der Kirche** zu beleben;
- Bei der Planung des **Siedlungsgebietes „Hierchterberg“** auch von Anfang an kleine Geschäfte, Dienstleistungen, Gastronomie und Cafés an zentralen Punkten einplanen;
- Ansiedlung eines **Co-working Space** der prioritär den Roeser Einwohner\*innen ohne adäquate Home-Office Bedingungen eine attraktive und leicht zu Fuß oder Fahrrad, Roller und Bus erreichbare lokale Arbeitsumgebung anbietet;
- Beim Wirtschaftsministerium einfordern, dass neben high-tech und Space-Campus Firmen im Parc Luxite vor allem **nachhaltige, ressourcenschonende Betriebe in den Gewerbebezonen unserer Gemeinde** angesiedelt werden und die Prinzipien der **Zirkularwirtschaft** möglichst weit berücksichtigt werden.
- Pendant les mois d'été, **autoriser la vente de glaces et de boissons au Parc Kolla**, resp. l'aire de jeux de Crauthem, ou l'assurer avec l'aide d'étudiant.e.s ;
- Examiner dans quelle mesure le nouveau **centre associatif** en construction à Roeser peut être utilisé pour **animer la future place réaménagée devant l'église** ;
- Lors de la planification de **l'aménagement du « Hierchterberg »**, prévoir également dès le départ petits commerces, services, restaurants et cafés aux points centraux ;
- Implantation d'un **espace de co-working**, afin d'offrir prioritairement aux habitant.e.s de Roeser ne disposant pas des conditions adéquates pour le télétravail, un environnement de travail attractif, facilement accessible à pied, à vélo, en scooter ou en bus ;
- Demander au Ministère de l'Économie qu'à côté des entreprises high-tech et du « space-campus » du Parc Luxite, ce soient surtout des **entreprises durables et respectueuses des ressources** qui s'installent **dans les zones d'activités de notre commune** et que les principes de **l'économie circulaire** soient pris en compte dans la mesure du possible.

## BIERGERBEDEELEGUNG A MODERN VERWALTUNG PARTICIPATION CITOYENNE ET ADMINISTRATION MODERNE

Jede\*r soll über politische Entscheidungen, die sein Leben beeinflussen, mitbestimmen können. In Roeser fällt die Bilanz in Punkto Bürgerbeteiligung allerdings eher dürftig aus, wenn man vom kurz vor den Wahlen gestarteten „Bürgerbudget“ nach Düdelinger Vorbild absieht. **Richtige Bürgerbeteiligung besteht nicht aus Informationsabenden mit fast fertigen Projekten.** Sie muss möglichst früh ansetzen und Wirkung nicht nur zulassen, sondern sie suchen. déi gréng setzen sich für eine bürgernahe Gemeinde ein, wo Bürgerbeteiligung großgeschrieben wird und die **Möglichkeiten der Digitalisierung** optimal genutzt werden.

- **Die Sprachenvielfalt und die sprachlichen Präferenzen** der Roeser Bevölkerung berücksichtigen und alle Kommunikationen und Publikationen der Gemeinde in mehreren Sprachen - **auch in Englisch** - veröffentlichen sowie Info- und Teilnehmungsversammlungen mehrsprachig abhalten;
- Optimierung der zentralen Anlaufstelle im Bürger\*innenamt um möglichst schnelle und **reibungslose Dienstleistungen und Informationen an einem einzigen Ort** zu garantieren; Überprüfung der **Öffnungszeiten der Gemeinde** und Ausrichtung an den Bedürfnissen der Einwohner\*innen;
- Chacun doit pouvoir participer aux décisions politiques qui influencent sa vie. A Roeser, le bilan en matière de participation citoyenne est toutefois maigre, si l'on fait abstraction du « budget citoyen » lancé peu avant les élections sur le modèle de Dudelange. **Une véritable participation citoyenne ne vise pas l'organisation de soirées d'information sur des projets presque prêts.** Elle doit commencer le plus tôt possible et non seulement accepter un impact, mais le rechercher. déi gréng s'engagent pour une commune transparente et proche des habitant.e.s, où la participation citoyenne est une priorité et où les **possibilités offertes par la numérisation** sont utilisées de manière optimale.
- Tenir compte de la **diversité et des préférences linguistiques** de la population, effectuer les communications, publications et réunions d'information et de participation de la commune en plusieurs langues – **dont l'anglais** ;
- Optimiser le système du guichet unique au niveau de l'administration afin d'**assurer des services et des informations rapides et sans heurts en un seul endroit** ; analyser les **heures d'ouverture** de la commune et les adapter aux besoins des habitant.e.s ;

- **Vereinfachung aller Behördengänge** und dafür sorgen, dass sie auch digital zugänglich sind;
- Größtmögliche **Transparenz bei wichtigen kommunalen Entscheidungen** und Übertragung der öffentlichen **Gemeinderatssitzungen per Livestream** im Internet;
- Einen repräsentativen **Bürger\*innenrat ins Leben rufen** der in den Entscheidungsprozess eingebunden wird, sich mit den politischen und administrativen Vertretern der Gemeinde austauschen kann und eine langfristige **Partizipation der Einwohner\*innen von Projektbeginn bis zur Umsetzung** erlaubt;
- **Bürgerhotline für Anregungen und Beschwerden der Bürger\*innen über Telefon, Email, sowie über die gemeindeeigene App**; diese App soll den Bürger\*innen zudem die Möglichkeit bieten festgestellte Probleme im öffentlichen Raum auf einer präzisen Karte der Gemeinde einzutragen (z.B. fehlende Mülleimer, kaputte Straßenbeleuchtung, illegale Müllentsorgung, gefährliche Schlaglöcher, ungesicherte Baustelle, fehlende Zebrastreifen, verschmutzte Feldwege, usw.);
- **Reform der beratenden Bürgerkommissionen**: möglichst paritätische Besetzung, Einbindung von Vereinen und interessierten Bürger\*innen, Veröffentlichung von Tagesordnung und Sitzungsberichten; Austausch mit Gemeinde- und Schöffenrat; Weiterbildung für Vorsitzende und Schriftführer\*innen, Online-Teilnahme z.B. für Student\*innen; zusätzliche Kommissionen (für Fußgänger- und Fahrradbelange, für Nutzer des öffentlichen Transports, für Feld- und Freizeitwege, ...) und zeitlich begrenzte Arbeitsgruppen für kommunale Großprojekte.
- **Simplifier toutes les démarches administratives** et veiller à ce qu'elles soient également accessibles par voie numérique ;
- **Transparence maximale lors des décisions communales** importantes et retransmission des **séances publiques du conseil communal par livestream** sur Internet ;
- **Créer un conseil citoyen représentatif** qui sera impliqué dans le processus de décision, qui pourra s'échanger avec les représentant.e.s politiques et administratifs de la commune et qui permettra une **participation des habitant.e.s du début du projet jusqu'à sa réalisation** ;
- **Hotline citoyenne pour des suggestions et plaintes des citoyen.ne.s par téléphone, email, ainsi que via l'application de la commune** ; cette application doit en outre permettre aux citoyen.ne.s d'indiquer les problèmes constatés dans l'espace public sur une carte virtuelle de la commune (p.ex. absence de poubelles, éclairage public défectueux, élimination illégale de déchets, nids de poule dangereux, chantier non sécurisé, absence de passages piétons, chemins de campagne sales, etc.) ;
- **Réforme des commissions consultatives citoyennes** : composition aussi paritaire que possible, intégration des associations et de citoyen.ne.s intéressé.e.s, publication de l'ordre du jour et des comptes rendus des réunions ; échange avec le Conseil communal et le Conseil échevinal ; formation minimale pour président.e.s et secrétaires, participation en ligne, p.ex. pour des étudiant.e.s ; commissions supplémentaires (mobilité douce, usagers des transports publics, chemins ruraux et de loisirs, ...) et groupes de travail temporaires pour les grands projets communaux.



# INVITATIOUN

## 6. JUNI 2023

LËSCHT 3



### INFO-OWEND | SOIRÉE D'INFORMATION | INFO-MEETING

KOMMT LAANSCHT A STELLT EIS ÄR FROEN  
VENEZ POSER VOS QUESTIONS  
COME AND ASK YOUR QUESTIONS


### WÉINI & WOU | QUAND & OÙ | WHEN & WHERE




Dën. | Mar. | Tue.  
**06.06.2023**  
**19:30**




**Pavillon** (Salle Francis Klein)  
à gauche de la Mairie  
at the left of the Townhall

 Programm, Equipe,  
Events a weider Infos



 Manifesto, Candidates,  
Events, Info



 Programme, équipe,  
activités, infos



### Kontakt | Contact

déi gréng Réiserbann  
Tel./Mess.: 621 233 121  
reiser@greng.lu

WEBSITE:  
REISERBANN.GRENG.LU 

